

Course descriptions

TABLE OF CONTENTS

1. BNE-350/20 Academic Writing.....	4
2. FRa-40/19 Author and Reader in Literature.....	6
3. A-bpFN-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	7
4. A-bpMA-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	8
5. A-bpAN-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	10
6. A-bpAR-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	13
7. A-bpBU-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	15
8. A-bpFN-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	17
9. A-bpFR-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	18
10. A-bpGR-002/19 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	20
11. A-bpHO-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	22
12. A-bpCH-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	24
13. A-bpLA-002/19 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	26
14. A-bpMA-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	28
15. A-bpNE-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	30
16. A-bpPG-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	32
17. A-bpPL-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	33
18. A-bpRM-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	34
19. A-bpRU-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	35
20. A-bpSK-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	37
21. A-bpSP-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	39
22. A-bpSV-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	41
23. A-bpTA-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	42
24. A-bpAN-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	44
25. A-bpAR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	46
26. A-bpBU-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	48
27. A-bpFR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	49
28. A-bpGR-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	51
29. A-bpHO-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	53
30. A-bpCH-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	55
31. A-bpLA-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	56
32. A-bpNE-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	59
33. A-bpPG-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	61
34. A-bpPL-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	62
35. A-bpRM-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	63
36. A-bpRU-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	64
37. A-bpSK-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	66
38. A-bpSP-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	68
39. A-bpSV-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	70
40. A-bpTA-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.....	71
41. bPTNE-017-/15 Basics in Legal Language 1.....	73
42. bPTNE-020-/15 Basics in Legal Language 2.....	75
43. bPTNE-029/17 Chatting in German.....	77
44. A-bpSZ-027/16 Computer-Assisted Translating 1.....	79
45. A-bpSZ-027/15 Computer-Assisted Translating 1.....	81
46. FRa-11/15 Consecutive Interpreting 1.....	83
47. FRa-12/15 Consecutive Interpreting 2.....	85

48. A-Rom-1/20 Consecutive Note-taking 1.....	87
49. A-Rom-2/20 Consecutive Note-taking 2.....	88
50. bNE-061/20 Contemporary German Speaking Theatre.....	89
51. A-buNE-002-1/6C2A/00 Conversation 2.....	90
52. A-bpSZ-026/15 Creative Writing.....	92
53. bNE0-131,/13 Creative Writing.....	93
54. A-AbpSZ-08/15 Cultural Lexicology.....	95
55. bpNE-350/21 Druhá svetová vojna v rakúskej a nemeckej literatúre.....	97
56. A-bpSZ-02/15 Editing and Editorial Training.....	98
57. BNE-360/20 Effective Reading in a Foreign Language - German.....	100
58. FRa-23/15 Elementary Seminar in Literary Translation 1.....	102
59. FRa-24/15 Elementary Seminar in Literary Translation 2.....	104
60. FRa-25/15 Elementary Seminar in Specialized Translation 1.....	106
61. FRa-26/15 Elementary Seminar in Specialized Translation 2.....	108
62. A-bpFR-055/18 Extra-Curricular Professional Activities.....	110
63. A-bpFR-054/16 Extra-curricular Professional Activities.....	112
64. bNE-951/21 Forgotten Authors of the Habsburg Monarchy.....	114
65. FRa-20/15 French Language in Use.....	115
66. FRa-35/18 French Morphology and Syntax 3.....	116
67. FRa-36/18 French Morphology and Syntax 4.....	117
68. bPTNE-001-/15 German Linguistic Competence 1.....	118
69. bPTNE-005-/15 German Linguistic Competence 2.....	120
70. A-bpFR-053/14 Grammar Exercises.....	122
71. FRa-37/18 History of French Literature 1.....	123
72. FRa-5/15 History of French Literature 2.....	126
73. FRa-6/15 History of French Literature 3.....	127
74. bUNE-007-1/15 History of German Literature and Culture 1.....	129
75. bPTNE-010-/15 History of German Literature and Culture 2.....	131
76. bPTNE-850/21 History of German Literature and Culture 3.....	133
77. A-bpSZ-009/15 International Global and European Institutions, EU Institutional System.....	135
78. bPTNE-019/20 Interpreting 1.....	137
79. bPTNE-021/20 Interpreting 2.....	139
80. A-bpSZ-030/15 Introduction into Corpus Linguistics.....	141
81. A-bpSZ-030/15 Introduction into Corpus Linguistics.....	142
82. FRa-7/15 Introduction into French Lexicology and French Specialized Terminology.....	143
83. FRa-10/15 Introduction into Interpreting and Consecutive Interpreting.....	145
84. A-bpSZ-040/15 Introduction into Phraseology and Idioms.....	147
85. bPTNE-007-/15 Introduction into Translating and Interpreting.....	149
86. FRa-21/15 Introduction into the Cultures of French Speaking Countries 1.....	150
87. FRa-22/15 Introduction into the Cultures of French Speaking Countries 2.....	151
88. FRa-8/15 Language Classes and Corrective Phonetics 1.....	152
89. FRa-9/15 Language Classes and Corrective Phonetics 2.....	153
90. bPTNE-012-/17 Life and Institutions of the German Speaking Countries.....	154
91. FRa-27/15 Linguistic and Interpretational Text Analysis 1.....	156
92. FRa-28/15 Linguistic and Interpretational Text Analysis 2.....	157
93. bPTNE-002-/15 Linguistics 1.....	158
94. bPTNE-004-/15 Linguistics 2.....	160
95. A-bpFR-049/13 Methodology of Research.....	163
96. bPTNE-006-/15 Modern German Language 1.....	165

97. bPTNE-009-/15 Modern German Language 2.....	167
98. FRa-1/15 Morphology and Syntax of French 1.....	169
99. FRa-2/15 Morphology and Syntax of French 2.....	170
100. A-mpSV-024/15 Norwegian Language 3.....	171
101. A-mpSV-025/15 Norwegian Language 4.....	172
102. A-AbpSZ-20/15 Orthoepy and Orthography.....	173
103. A-bpSZ-024/15 Political Geography.....	175
104. A-AbpSZ-03/15 Practical Grammar of the Slovak Language 1.....	176
105. A-AbpSZ-06/15 Practical Grammar of the Slovak Language 2.....	178
106. A-AbpSK-56/15 Rhetorics.....	180
107. A-AbpSZ-21/15 Rhetorics.....	182
108. A-AbpSZ-01/15 Selected Topics from the Basics in Linguistics.....	184
109. A-bpFR-035/10 Seminar in Translating 1.....	185
110. bpNE-2111/17 Simultaneous Interpreting 1.....	187
111. bpNE-2112/17 Simultaneous Interpreting 2.....	189
112. A-mpSZ-026/21 Skills for Success – from University to Practice.....	191
113. A-AbpSZ-10/17 Slovak Stylistics.....	193
114. A-AbpSZ-10/15 Slovak Stylistics.....	195
115. A-AbpSZ-22/15 Stylistic Interpretation of Texts.....	197
116. FRa-15/15 Stylistics of Specialized and Literary Texts.....	199
117. FRa-38/18 Supplementary French Language Seminar 1.....	200
118. Fra-39/18 Supplementary French Language Seminar 2.....	201
119. bPTNE-028-/15 The Role of Memory in the German Speaking Countries.....	202
120. A-bpSZ-005/15 Theory of Literature.....	204
121. A-bpSL-07/15 Theory of Literature 2.....	205
122. FRa-19/15 Translating Specialized and Scientific Texts into Slovak.....	206
123. bPTNE-018/20 Translation 1.....	208
124. bPTNE-020/20 Translation 2.....	210
125. A-bpSZ-002/15 Translation Studies 1.....	212
126. A-bpSZ-004/15 Translation Studies 2.....	214
127. bPTNE-030/18 Translator and CAT Tools.....	216
128. bNE-950/21 Viacjazyčnosť, jazykové práva, identita.....	218

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/BNE-350/20	Course title: Academic Writing
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the course of the semester, a small seminar paper on a topic of your choice is to be completed in sequence. Homework assignments are given for this purpose and are due regularly but are not graded. During the examination period: completion, revision and submission of the seminar paper (5-8 pages). Completion of the term paper during the semester is a prerequisite for admission to the examination, i.e. submission of the term paper. Seminar papers that have been started during the examination period, i.e. whose topic, question, bibliography, thesis and outline have not been agreed with the seminar leader, will not be accepted. Violation of academic ethics will result in the cancellation of points earned in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 10/90	
Learning outcomes: Students will know the techniques of scholarly work in the humanities as well as the rules of good scholarly practice. They will become familiar with the formal, content and stylistic requirements for seminar and examination papers in German-speaking academic culture. They will be familiar with the necessary working steps and will be able to apply the knowledge acquired in practice. They are able to produce written work that meets academic standards. They deepen their knowledge of grammar, expand their vocabulary and gain confidence in writing.	
Class syllabus: 1. What is academic writing? Steps in writing an academic term paper. 2. Searching and narrowing down the topic, literature search, bibliographic information. 3. Pre-writing: gathering information, reading academic texts, reading strategies. 4. Pre-writing: searching for the question, literature review, excerpting, summarizing. 5. Vocabulary, passive and active forms, nominalizations, functional verb constructions, participial constructions. 6. Pre-writing: Formulate thesis statement, develop structure, outline, title, chapter headings.	

7. When writing: reproduce others' texts without plagiarism - paraphrasing, quoting, citing sources. Conjective 1. 8. While writing: formulating notes, finding internal structure, argumentation. 9. Stylistic devices and grammar of German academic language Part 2: forming sentences, connectives, prepositions. 9. Introduction, conclusion. 11. After the first draft: Getting feedback, editing the text. 12. Before submitting.						
Recommended literature: FÜGERT, N. and RICHTER, U. A.: Wissenschaftssprache verstehen. Wortschatz. Grammatik. Stil. Lesestrategien. Stuttgart: Klett 2016. SCHÄFER, S. and HEINRICH, D.: Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten. Eine Arbeitshilfe für ausländische Studierende im geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Bereich - mit Übungsaufgaben. Munich: Iudicium 2010.						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 20						
A	ABS	B	C	D	E	FX
20,0	0,0	20,0	15,0	30,0	5,0	10,0
Lecturers: Dr. Angelika Schneider						
Last change: 09.03.2022						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-40/19		Course title: Author and Reader in Literature			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 4					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
Last change: 16.09.2019					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KMJL/A-bpFN-501/15		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 17					
A	B	C	D	E	FX
70,59	23,53	5,88	0,0	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change: 07.05.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KMJL/A-bpMA-501/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.	
Class syllabus: 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Reference management software (types, functions, restrictions). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 6. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 7. Formal adjustments of the thesis 8. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 10. Basic requirements for submitting the thesis.	

11. Basic requirements for the defence the thesis.					
12. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).					
Recommended literature: • Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Available at: https://midas.uniba.sk/ • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/					
Languages necessary to complete the course: Hungarian Language (C2)					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 41					
A	B	C	D	E	FX
75,61	17,07	4,88	0,0	2,44	0,0
Lecturers:					
Last change: 01.04.2022					
Approved by:					

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KAA/A-bpAN-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: All matters pertaining to state examination are set out in Article 14 of the Study Regulations of the Faculty of Arts. In the bachelor study programmes, the state examination consists only of the defence of the bachelor's thesis. The student chooses the department as a training centre which corresponds to the discipline within which he/she wants to write the final thesis. He/she reports this choice by the deadline set by the department, provided that he/she is able to find a supervisor and a suitable topic in the relevant department. For the successful defence of the bachelor's thesis as the subject of the state examination in the bachelor degree programmes conducted at the Department of British and American Studies, students will receive credits according to the current study plan (currently 12 credits). Requirements for the admission to the defence are as follows: - fulfillment of the requirements of the study plan concerning the prescribed composition of courses and their credit value so that after awarding the credits for the state examination the student obtains the required number of credits for the bachelor's degree; - submission of the bachelor's thesis (electronically via the academic information system AIS) by the thesis submission deadline corresponding to the relevant state examination period according to the academic year schedule set by the faculty. The thesis is evaluated by the standard grading scale (0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A) by the supervisor of the thesis and the designated opponent in the assessment reports, which are available to the student no later than 3 working days before the state examination. The supervisor's report shall also include the percentage of compliance results from the originality check protocols (CRZP, Theses), which must be explicitly evaluated by the supervisor with the wording "the thesis shows/does not show signs of plagiarism". The bachelor's thesis will take the following form: The defence will consist of a thesis presentation (the student chooses the form of the defence, the PPT format can also be used) and the student's response to a broader theoretical question, which is assigned to the student by the supervisor upon the bachelor's thesis submission. The supervisor will include this question in the assessment report as one of the points of discussion for the defence; it will also be included in the defence report. The thesis presentation must: - Include a clearly articulated thesis statement, - have a clear and logical structure of argumentation and findings, - reflect a new perspective on the issue as a result of adequate and appropriate work with the findings gained through own research, the conclusions of which the student is able to present and formulate. The criteria for the evaluation (of the defence) of the bachelor's thesis at the Department of British and American Studies are as follows:	

- Quality of the bachelor's thesis (originality, significance of the analysis, clear formulation of the scientific problem and hypotheses under study, scope of the professional and scientific literature used), - the adequacy of the methodological approach to the topic under study, the analysis logically and coherently answers the research questions, - systematic and logical summary of the results of the analysis, - compliance with citation standards (MLA...), - language level of the presentation (academic language at least at B2 level), - quality of the presentation and communication skills. The evaluation of the thesis will include the areas below with the corresponding weighting (out of 100): PART A: CONTENT • Overall structure and organization (adequacy, scope, objectivity, coherence, cohesion) 15 • Theoretical knowledge related to the research topic 15 • Methodology (identifying concepts, research problems, aims, tasks, choosing adequate methods) 15 • Analysis (quality, depth, complexity) 15 • Originality and contribution (degree of originality, own contribution to knowledge) 10 PART B: FORM • Adequate work with information sources (extent, structure, reliability, adequacy, compliance with a citation style) 15 • Language and style 10 • Typography and layout 5 Scale of assessment (preliminary/final): 0/100 (%)
Learning outcomes: • Upon successful completion of the course, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity. • They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries. • They will have understood the principles of writing a bachelor's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations. • They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it. • They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources. • They will have mastered the basics for writing a Master's thesis. • They will have a deep knowledge of the thesis topic and will be able to approach it both critically and creatively.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the state examination committee, the supervisor and the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to the comments and questions in the assessments. 3. The student responds to the questions of the state examination committee or the questions in a broader debate. 4. The student responds to the pre-given general question from the supervisor's assessment. 5. A closed vote of the state examination committee on the evaluation of the bachelor's thesis defence. 6. Announcement of the evaluation (of the thesis defence) of the bachelor's thesis.
State exam syllabus:

Recommended literature:

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, [search.ebscohost.com/login.aspx?](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site)

[direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: [https://search.ebscohost.com/login.aspx?](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site)

Languages necessary to complete the course:

Students must be proficient to at least CEFR level B2 to attend the bachelor's thesis defence.

Last change: 08.04.2022

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KKSF/A-bpAR-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A. Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100.
Learning outcomes: Students know how to write technical texts while adhering to the principles of academic ethics, they are able to work originatively in the given field. They are skilled in collecting, elaborating and interpretation of the basic specialized literature, they are able to make use of it to solve potential practical problems. They can logically operate with the theoretical bases. They know the given field well and are capable of proper reasoning, reacting to remarks and answering questions related to the given topic.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis for the commission for the state examinations, oponent and the others present. 2. The student reacts to the assessments; comments on remarks and answers questions. 3. A discussion takes place, in which the student answers questions of the commission for the state examinations and the others present.
State exam syllabus: Depends on the topic of the bachelor's thesis.
Recommended literature: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/
Languages necessary to complete the course: Slovak
Last change: 30.06.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSF/A-bpBU-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.
Class syllabus: 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary. 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions arising from them. 3. The student's respond to comments and questions in the reviews. 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus:
Recommended literature: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ Literature according to the topic of the thesis.
Languages necessary to complete the course: Slovak and Bulgarian, or additionally also another language of the cultural area under study.
Last change: 05.04.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KMJL/A-bpFN-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
State exam syllabus:	
Last change: 07.05.2021	
Approved by:	

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpFR-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the assessment of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. 1. Contribution of the bachelor thesis, fulfillment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the bachelor thesis given by the internal quality system of Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability applied in collecting, interpreting and processing basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of application of theoretical bases in practice and verifiability of hypotheses; 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarised, must not infringe the author's the rights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor thesis also includes protocols originality reports from the CRZP and Theses, on the results of which the thesis supervisor and the opponent comment in their reports; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other of other authors and authors' teams, correctness of the description of methods and working procedures of other authors the correctness of the methods used by other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the bachelor thesis with the prescribed structure defined by the internal system quality of the CU; 5. Respect of the recommended scope of the bachelor thesis (recommended scope of the bachelor thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters including spaces), adequacy of the scope The size of the thesis is judged by the supervisor of the thesis; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. Committee comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the ability to the student to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's reports and the opponent. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the supervisor's of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): Continuous/final evaluation scale: 0/100	
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated	

from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and processing the basic literature, or in its application in practice, or has the ability to solve a subtask related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the processed issue.
Class syllabus: 1. Prezentovanie bakalárskej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom bakalárskej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na pripomienky a otázky v posudkoch. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky a v diskusii.
State exam syllabus:
Recommended literature: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
Languages necessary to complete the course: French language, Slovak language
Last change: 30.05.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KKSF/A-bpGR-002/19	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%	
Learning outcomes:	

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues. The student is able to demonstrate the ability to work creatively in classical philology with a focus on Greek language and culture. He has acquired practical language skills with theoretical knowledge of the Latin language and the culture of Greek.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus: Depends on the topic of the bachelor's thesis.
Recommended literature: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ • Literature recommended for compulsory and optional subjects and specialized literature on the topic of the bachelor's thesis.
Languages necessary to complete the course: Slovak
Last change: 10.04.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpHO-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the assessment of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the grading scale A-FX, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. Criteria for evaluation of the bachelor thesis: 1. Contribution of the Bachelor's thesis, fulfilment of the thesis objectives in the assignment and the requirements for the content of the Bachelor's thesis given by the internal quality system of the Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability to collect, interpret and process the basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of the application of theoretical assumptions in practice and the verifiability of hypotheses. 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the final thesis and the opponent in their opinions. 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams. 4. Compliance of the structure of the bachelor thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University. 5. Compliance with the recommended scope of the bachelor thesis (the recommended scope of the bachelor thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54 000 to 72 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor of the thesis. 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and its formal layout. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee shall comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the reports of the thesis supervisor and the opponent. The evaluation is obtained from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100	

Learning outcomes:

The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and excerpting the basic literature, or in applying it in practice, or has the ability to solve a sub-task related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the treated issue.

Class syllabus:

1. Presentation of the bachelor's thesis to the students in front of the state examination committee, the opponent of the bachelor's thesis and the attendees.
2. The student's response to comments and questions in the evaluations.
3. Student's response to questions from the State Examination Committee and in discussion.

State exam syllabus:**Recommended literature:**

LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <http://stella.uniba.sk/texty/>

LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf.

Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Languages necessary to complete the course:

Dutch (C1), Slovak (C1)

Last change: 02.04.2022

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSF/A-bpCH-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.
Class syllabus: 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary. 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions arising from them. 3. The student's respond to comments and questions in the reviews. 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus:
Recommended literature: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ Literature according to the topic of the thesis.
Languages necessary to complete the course: Slovak and Croatian, or additionally also another language of the cultural area under study.
Last change: 05.04.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KKSF/A-bpLA-002/19	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues. The student is able to demonstrate the ability to work creatively in classical philology with a focus on Latin language and culture. He has acquired practical language skills with theoretical knowledge of the Latin language and the culture of Latin.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus: It depends on the chosen topic of the bachelor thesis.
Recommended literature: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ • Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme bakalárskej práce.
Languages necessary to complete the course: Slovak
Last change: 10.04.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KMJL/A-bpMA-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus:
Recommended literature: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/
Languages necessary to complete the course: Hungarian Language (C2)
Last change: 01.04.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpNE-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the evaluation of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. 1. Contribution of the bachelor thesis, fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfilment of the requirements for the content of the bachelor thesis given by the internal quality system of Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability applied in collecting, interpreting and processing basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of application of theoretical bases in practice and verifiability of hypotheses; 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarized, it must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the final thesis and the opponent in their opinions; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University; 5. Respect of the recommended scope of the bachelor's thesis (the recommended scope of the bachelor's thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54 000 to 72 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor of the thesis; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee shall comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the reports of the thesis supervisor and the opponent. The evaluation is obtained from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100	
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she	

is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and excerpting the basic literature, or in applying it in practice, or has the ability to solve a sub-task related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the treated issue.
Class syllabus: 1. Presentation of the bachelor's thesis to the students in front of the state examination committee, the opponent of the bachelor's thesis and the attendees. 2. The student's response to comments and questions in the evaluations. 3. Student's response to questions from the State Examination Committee and in discussion.
State exam syllabus:
Recommended literature: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf . Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf . Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/
Languages necessary to complete the course: german level C1, slovak
Last change: 03.04.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpPG-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
State exam syllabus:	
Last change:	
Approved by:	

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSF/A-bpPL-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
State exam syllabus:	
Last change: 25.05.2021	
Approved by:	

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpRM-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
State exam syllabus:	
Last change: 23.10.2021	
Approved by:	

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRVŠ/A-bpRU-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus:
Recommended literature: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf . Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf . Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/
Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak
Last change: 30.03.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-bpSK-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: Submission of the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The thesis must meet the parameters determined by the internal quality system of the Comenius University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts, Comenius University) apply to the bachelor's thesis evaluation. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare assessments of the bachelor's thesis and propose an evaluation in the A-FX grading scale, which the student has at his/her disposal min. 3 working days before the defence. Bachelor thesis evaluation criteria: The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of the Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied to collecting, interpreting and processing of basic professional literature; in the case of a practically oriented bachelor's thesis, mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. Originality of the thesis (bachelor's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their assessments. Correctness of citing the selected information sources, research results of other authors and author's collectives, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author's collectives. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of the Comenius University. Respecting the recommended range of the bachelor's thesis (the recommended range of the bachelor's thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the range of the thesis is assessed by the thesis supervisor. Linguistic and stylistic level of the thesis and formal layout. The student orally presents the content, achieved goals and conclusions of the bachelor's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination board. The commission will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of the defence and the student's ability to adequately respond to comments and questions in the assessments of the thesis supervisor and of the opponent. Part of the colloquial defence of the bachelor's thesis is also the answering of two questions that are related to the theoretical and methodological background of the thesis. The final evaluation will consider the evaluations from the supervisor's and opponent's assessment, the evaluation of the final thesis defence by the commission and the evaluation of answers to	

two questions chosen by the commission. In the case of the Fx mark from the second part of the colloquial defence, the same final mark is given to the student. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100 Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, he/she is able to work creatively in the field of study in which he/she completed the study program, he/she has adequate knowledge and understanding of the selected issue. He/she can apply his/her skills to collecting, interpreting and processing of basic professional literature, or to their use in practice or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to the questions on the selected issues.
Class syllabus: 1. Presentation of the bachelor's thesis to students with the commission for state exams, opponents of the bachelor's thesis and others present. 2. Student's response to comments and questions in the assessments. 3. Student's response to the commission's questions and questions in the discussion. 4. Student's response to two questions chosen by the commission.
State exam syllabus:
Recommended literature: - LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf - Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/ Additional literature depends on the bachelor's thesis specialization.
Languages necessary to complete the course: Slovak
Last change: 18.03.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpSP-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus:
Recommended literature: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
Languages necessary to complete the course: Slovak, Spanish
Last change: 30.05.2022
Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
State exam syllabus:	
Last change:	
Approved by:	

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpTA-801/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Educational level: I.	
Course requirements: The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 – 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.	

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
Learning outcomes: The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.
Class syllabus: 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
State exam syllabus:
Recommended literature: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
Languages necessary to complete the course: Slovak, Italian
Last change: 30.05.2022
Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KAA/A-bpAN-501/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous assessment: - 20 % activity during the semester, regular participation in consultations - 15 % compiling and submitting a preliminary annotated bibliography - 15 % proposing and submitting a thesis outline which includes research questions and a preliminary thesis statement - 50 % writing and submitting selected chapters of the bachelor's thesis which meet the formal and content requirements set out by the university's internal quality system Grading scale: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A Max. 2 absences without documentation. Academic dishonesty shall be penalized by a lower grade or a disciplinary complaint depending on how serious it is. Deadlines and continuous assessment criteria shall be notified in the first week of the semester as required by the Study Regulations. Continuous/Final assessment ratio: 100/0% Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity. They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries. They will have understood the principles of writing a bachelor's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations. They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it. They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources.	
Class syllabus: 1. Research, research methods, types of information sources, evaluation of the quality and relevance of information sources 2. The principles of sourcework, citing and documenting sources 3. Quoting and paraphrasing	

4. Academic integrity, plagiarism, types of plagiarism
5. Compiling a bibliography (print, electronic, non-book documents)
6. Writing an academic text (content, form, problems)
7. The formal layout of a thesis
8. The main parts of a thesis: content, cohesion, writing (preface, abstract, introduction, conclusion)
9. Thesis requirements according to the university's system of quality
10. Submitting a thesis
11. Defending a thesis
12. The most frequent problems in theses (analysis of particular examples)

Recommended literature:

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online].

Brill, 2016. Available at: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Available at: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

Languages necessary to complete the course:

B2 CEFR level English is a prerequisite for participation in this course.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 200

A	B	C	D	E	FX
75,0	14,5	3,0	4,0	2,0	1,5

Lecturers: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

Last change: 04.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KKSF/A-bpAR-501/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Fulfilling homeworks and presenting progress and partial results of the work on the bachelor's thesis. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
Learning outcomes: Students know the published home and foreign literature related to the topic of the bachelor's thesis, they can correctly make use of information on the theoretical level, correctly interpret it, as well as criticize it if needed. They know the principles of writing a technical text, of correct citing and quoting sources. They can deduce and clearly formulate logical deductions. They have a set methodology of work and its outcomes are at an advanced level. They are ready to produce appropriate theses regarding both contents and form.	
Class syllabus: 1. Familiarizing with formal requisites of the bachelor's thesis. 2. Searching for informal sources. 3. Critical approach; selection of trustworthy sources. 4. Quoting techniques. 5. The norm of quoting sources. 6. Sorting of sources and their proper interpretation. 7. Constituting and segmenting the contents. 8. Forming the footnotes apparatus. 9. Logical sequence; correct usage of linking elements, deduction of conclusions. 10. Familiarizing with the transcription system and the specific problems of the transcription. 11. Language culture and standardness of the text. 12. Solving of individual problems.	

Recommended literature:

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie.

In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(1), 36 – 54. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu.

In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(2), 173 – 191. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>.

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(3), 279 – 291. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <http://stella.uniba.sk/texty/>

LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <https://uniba.sk/fileadmin/ruk/>

as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Further literature necessary to work on the thesis.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, possibly other languages necessary to work on the thesis.

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 21

A	B	C	D	E	FX
95,24	0,0	0,0	4,76	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD.

Last change: 26.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-bpBU-501/15		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 12					
A	B	C	D	E	FX
41,67	50,0	0,0	8,33	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change: 24.05.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpFR-501/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Written assignment in the credit week of the semester: submission of selected parts of your own bachelor's thesis that meet the formal and content requirements for bachelor theses given by the internal quality system of UK (15 points). The formal arrangement of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents and 5 bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor thesis are evaluated. Grading Scale: 15-14 p.: A 13-12 p.: B 11-10 p.: C 9-8 p.: D 7-6 pts: E 5-0 p.: FX The instructor will accept a maximum of 2 excused absences. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. The student is familiar with the theory of citation and referencing sources and has skills in the creation of bibliographic references and citations. Understands the principles of construction the formal and substantive aspects of a bachelor thesis in relation to the internal quality system of the University. Understands the causes of plagiarism, knows the different types of plagiarism and knows how to avoid them. Has sufficient information competences to acquire, process and interpret basic literature.	
Class syllabus: 1.Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Citation managers (types, functions, limitations). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.	

6. Main principles of professional text construction (content and formal construction, problems).
7. Formal editing of the thesis.
8. The main parts of the thesis: content, sequence of parts, production (preface, abstract, introduction, conclusion).
9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of the University.
10. Basic requirements for the submission of final theses.
11. Basic requirements for thesis defence.
12. The most frequent problems of thesis production (on specific examples of submitted bachelor theses).

Recommended literature:

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Languages necessary to complete the course:

French language, Slovak language

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 39

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 27.05.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KKSF/A-bpGR-001/19	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Course requirements: Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: 100-93%: A 92-85%: B 84-77%: C 76-69%: D 68-61%: E 60-0%: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%	
Learning outcomes: After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature. He/she has knowledge of primary and secondary literature on the topic outlined in his bachelor's work, the necessary parts and the formal side of the bc. work. Under the guidance of the supervisor, the student is able to formulate the content goals of the work, design work procedures that lead to the fulfillment of goals and solve partial tasks (work with primary and secondary literature). His/her competencies are reflected in the coherent chapter of the bc. the work he submits as part of the evaluation.	
Class syllabus: Class syllabus: 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. Reference management software (types, functions, restrictions). Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.	

4. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
5. Formal adjustments of the thesis. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
6. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. Basic requirements for submitting the thesis. Basic requirements for the defence the thesis. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).
- 7-11. Bachelor thesis topic. Heuristics. Primary and secondary sources, their analysis and processing methods.
12. Synthesis of knowledge - presentation of one chapter of the bachelor thesis and its reflection by teachers.

Recommended literature:

• Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/> • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf • Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/> Primárna a sekundárna literatúra podľa témy záverečnej práce.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 3

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.

Last change: 31.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpHO-502/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous assessment - the seminar is conducted through individual consultations with the supervisor/work supervisor. Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the supervisor of the final thesis and familiarisation of the supervisor of the final thesis with the progress on the agreed tasks, which include: studying the literature on the topic of the bachelor thesis and processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis advisor based on completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, the student has acquired basic skills in academic writing and has mastered the principles of academic ethics. He/she understands the principles of the construction of the formal and content of the bachelor's thesis according to the internal quality system of the University. Can formulate a research problem and research questions. Has sufficient information competences to excerpt, process and interpret basic secondary literature and primary material within the defined topic and the identified theoretical and methodological background.	
Class syllabus: 1. Defining the main and sub-objectives of the bachelor thesis. 2. Information research on the bachelor thesis. 3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other historical and other sources of information on the topic of the bachelor thesis. 4. Continuous and rigorous development of the citation apparatus for the bachelor thesis. 5. Preparation of the structure of the bachelor's thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the bachelor's thesis given by the internal quality system of the Comenius University. 6. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions.	

7. Terminological definition of the bachelor thesis problem. 8. Development of the theoretical part of the bachelor thesis. 9. Processing of the practical part of the bachelor thesis.					
Recommended literature: Selection of literature according to the chosen topic of the thesis and recommendations of the thesis supervisor The current directive of the Rector of Comenius University on the basic requirements of final theses. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL_writing_defence_of_zaverecne_prac.pdf .					
Languages necessary to complete the course: Dutch (level C1), Slovak (level C1)					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 22					
A	B	C	D	E	FX
68,18	9,09	13,64	0,0	9,09	0,0
Lecturers:					
Last change: 16.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-bpCH-501/15		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 17					
A	B	C	D	E	FX
64,71	11,76	17,65	5,88	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change: 04.05.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KKSF/A-bpLA-001/19	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Course requirements: Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: 100-93%: A 92-85%: B 84-77%: C 76-69%: D 68-61%: E 60-0%: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%/0%	
Learning outcomes: After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature. He/she has knowledge of primary and secondary literature on the topic outlined in his bachelor's work, the necessary parts and the formal side of the bc. work. Under the guidance of the supervisor, the student is able to formulate the content goals of the work, design work procedures that lead to the fulfillment of goals and solve partial tasks (work with primary and secondary literature). His/	

her competencies are reflected in the coherent chapter of the bc. the work he submits as part of the evaluation.

Class syllabus:

Class syllabus:

1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards).
2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents).
3. Citation techniques. Reference management software (types, functions, restrictions). Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.
4. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
5. Formal adjustments of the thesis. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
6. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. Basic requirements for submitting the thesis. Basic requirements for the defence the thesis. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).
- 7-11. Bachelor thesis topic. Heuristics. Primary and secondary sources, their analysis and processing methods.
12. Synthesis of knowledge - presentation of one chapter of the bachelor thesis and its reflection by teachers.

Recommended literature:

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>
 - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
 - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
 - Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
 - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- Primárna a sekundárna literatúra podľa témy záverečnej práce.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Latin

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/A-bpNE-502/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous assessment - the seminar takes place through individual consultations with the supervisor. With regard to the specifics of the course, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor's thesis in accordance with the objectives set out in the assignment, regular consultations with the thesis supervisor and acquaintance of the thesis supervisor with the progress on agreed tasks, including: study of the bachelor's thesis. The evaluation in the A-FX classification scale will be given by the supervisor of the final thesis on the basis of meeting the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, the student has acquired basic skills in writing an academic text and has mastered the principles of academic ethics. Understands the principles of construction of the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Charles University. Can formulate a research problem and research questions. He has sufficient information competencies for excerpting, processing and interpretation of basic secondary literature and primary material within the defined topic and determined theoretical and methodological basis.	
Class syllabus: 1. Defining the main and partial goals of the bachelor thesis. 2. Information survey on the issue of bachelor thesis. 3. Analysis, interpretation and critique of professional literature, or. historical sources and others information sources on the issue of bachelor thesis. 4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for bachelor thesis. 5. Compilation of the structure of the bachelor's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Charles University. 6. Methodological definition of the topic: determination of research problem, research questions. 7. Terminological definition of the bachelor's thesis.	

8. Processing of the theoretical part of the bachelor thesis.

9. Processing of the practical part of the bachelor thesis.

Recommended literature:

Selection of professional literature according to the chosen topic of the thesis and the recommendations of the thesis supervisor; Current directive of the Rector of Charles University on the basic requirements for final theses; LICHNEROVÁ, Lucia: Writing and defense of final theses: university scripts for students of Comenius University in Bratislava [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf.

Languages necessary to complete the course:

german (level C1), slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 77

A	B	C	D	E	FX
67,53	22,08	7,79	2,6	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 22.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-bpPG-501/15		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 22					
A	B	C	D	E	FX
68,18	4,55	18,18	4,55	4,55	0,0
Lecturers:					
Last change:					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-bpPL-501/15		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 8					
A	B	C	D	E	FX
62,5	25,0	12,5	0,0	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change: 24.05.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-bpRM-501/15		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 20					
A	B	C	D	E	FX
60,0	15,0	0,0	15,0	5,0	5,0
Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD.					
Last change:					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRVŠ/A-bpRU-501/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Interim evaluation. Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the supervisor of the thesis and familiarization of the supervisor of the thesis with the progress of the agreed tasks, which include studying the literature on the topic of the bachelor thesis and the processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis supervisor based on the completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she understands the principles of construction of the formal and content of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. Student can formulate a research problem and research questions. He/she knows how to draw up a research plan. Student has sufficient information competences to acquire, process and interpret the basic literature in the context of the defined topic and theoretical-methodological background.	
Class syllabus: Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards). Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents). Citation technics. Academic ethics and integrity. Requirements for the final thesis according to the internal quality system of the Comenius University. Basic requirements for the submission of final theses. Basic requirements for thesis defence. Definition of the main and sub-objectives of the bachelor thesis. Theoretical and methodological concept of the thesis. Methodology of problem processing. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources, and other sources of information on the problem of the bachelor's thesis.	
Recommended literature:	

Selection of literature according to the chosen topic of the thesis; Current directive of the Rector of Comenius University on the basic requisites of final theses; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf. ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Russian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 36

A	B	C	D	E	FX
61,11	16,67	11,11	5,56	5,56	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., Mgr. Ivan Posokhin, PhD., Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD., prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

Last change: 27.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-bpSK-502/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Submission of partial output in the form of a comprehensive chapter of the bachelor's thesis. Rating by scale: A: 93-100%, excellent - excellent results, B: 85-92%, very good - above average standard, C: 76-84%, good - normal reliable work, D: 68-75%, satisfactory - acceptable results, E: 60-67%, sufficient - the results meet the minimum criteria, Fx: 0-59%, insufficient - additional work required Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: The student can write a whole chapter of the bachelor thesis using adequate methods and relevant information sources, which they can critically evaluate and appropriately present the results and relevant conclusions.	
Class syllabus: Theoretical-methodological concept of the thesis. Methodology of processing the research topic. Formal and compositional requirements of the final theses. Presentation of results and relevant conclusions within the selected chapter.	
Recommended literature: Selection of scholarly literature according to the chosen topic of thesis; Current Directive of the Rector of the Comenius University on the essentials of the final thesis; LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf	

Závěrečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Languages necessary to complete the course:

Slovak or the language of the relevant language specialization

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 65

A	B	C	D	E	FX
56,92	23,08	9,23	4,62	6,15	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., PhDr. Perla Bartalošová, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Barbora Hurtuková, Mgr. Miloš Horváth, PhD.

Last change: 29.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpSP-501/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59-0 The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.	
Class syllabus: 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Reference management software (types, functions, restrictions). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 6. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 7. Formal adjustments of the thesis 8. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 10. Basic requirements for submitting the thesis.	

11. Basic requirements for the defence the thesis.					
12. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).					
Recommended literature: • Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: https://midas.uniba.sk/ • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/					
Languages necessary to complete the course: Slovak, Spanish					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 53					
A	B	C	D	E	FX
54,72	30,19	9,43	1,89	3,77	0,0
Lecturers:					
Last change: 10.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-501/15		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 27					
A	B	C	D	E	FX
85,19	0,0	7,41	3,7	3,7	0,0
Lecturers:					
Last change:					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpTA-501/15	Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Written assignment in the credit week of the semester: submission of selected parts of your own bachelor's thesis that meet the formal and content requirements for bachelor theses given by the internal quality system of UK (15 points). The formal arrangement of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents and 5 bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor thesis are evaluated. Grading Scale: 15-14 p.: A 13-12 p.: B 11-10 p.: C 9-8 p.: D 7-6 pts: E 5-0 p.: FX The instructor will accept a maximum of 2 excused absences. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. The student is familiar with the theory of citation and referencing sources and has skills in the creation of bibliographic references and citations. Understands the principles of construction the formal and substantive aspects of a bachelor thesis in relation to the internal quality system of the University. Understands the causes of plagiarism, knows the different types of plagiarism and knows how to avoid them. Has sufficient information competences to acquire, process and interpret basic literature.	
Class syllabus: 1.Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards). 2. Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents). 3. Citation techniques. 4. Citation managers (types, functions, limitations). 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.	

6. Main principles of professional text construction (content and formal construction, problems).
7. Formal editing of the thesis.
8. The main parts of the thesis: content, sequence of parts, production (preface, abstract, introduction, conclusion).
9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of the University.
10. Basic requirements for the submission of final theses.
11. Basic requirements for thesis defence.
12. The most frequent problems of thesis production (on specific examples of submitted bachelor theses).

Recommended literature:

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Italian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 32

A	B	C	D	E	FX
75,0	18,75	3,13	3,13	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 26.05.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-017-/15	Course title: Basics in Legal Language 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: There is no prerequisite. The courses Fundamentals of the Language of Law 1 and Fundamentals of the Language of Law 2 can be taken independently and in any order.	
Course requirements: Active participation, there will be 3 written quizzes during the semester, 20 points each. Grades: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. The student must make up the Fx grade in the individual translation/passing after the semester is over. A minimum grade of E in all quizzes/translations is required for credit to be awarded. Students will learn the exact dates of the written examinations for the entire semester in the introductory class. The instructor will tolerate a maximum of 2 absences with appropriate documentation. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100% intermediate assessment.	
Learning outcomes: After completing the course, the student knows the characteristic features and properties of a legal text from the point of view of textual linguistics and the function of the text, knows the genres of legal translation, knows the relevant conceptual apparatus. The student is familiar with the basic context of the legal system of the Slovak Republic and German-speaking countries, and is able to search available sources of legal terminology and corpora of parallel texts. He/she is able to translate and interpret legal texts of the relevant focus from German into Slovak.	
Class syllabus: The thematic structure of the course focuses on the basic concepts and contexts of civil law and family law of the Slovak Republic and German-speaking countries as applied to the needs of the translator and interpreter, namely: 1. Overview of civil law sources and basic concepts of civil law with regard to the needs of the translator and interpreter 2. Representation, legal acts - legal representative, power of attorney	

3. Property law, co-ownership 4. Liability for damages, compensation for damages 5. Inheritance - heirs, methods of inheritance, refusal of inheritance 6. Obligatory legal relations, creditor, debtor 7. Claims, security for liabilities - pledge, easements 8. Contract of sale, contract of gift, contract for work 9. Lease agreement, leasing agreement 10. Family Law					
Recommended literature: ABRAHÁMOVÁ, E.: Deutsch für Jurastudenten, Vydavateľské oddelenie PFUK 1995, ISBN: 80-7160-077-6 ĎURICOVÁ, A.: Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Belianum 2016, ISBN: 978-80-557-1170-6 SVOBODA, J.: Slovník slovenského práva. Žilina, Poradca podnikateľa 2000, ISBN: 80-88931-06-1 www.slovlex.sk Právne texty príslušného zamerania v nemeckom a slovenskom jazyku dostupné na internete					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 186					
A	B	C	D	E	FX
27,42	34,41	22,58	5,38	5,91	4,3
Lecturers: PhDr. Zuzana Guldánová, PhD.					
Last change: 21.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-020-/15	Course title: Basics in Legal Language 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: There is no prerequisite. The courses Fundamentals of the Language of Law 1 and Fundamentals of the Language of Law 2 can be taken independently and in any order.	
Course requirements: Active participation, there will be 3 written quizzes during the semester, 20 points each. Grades: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A . The student must make up the Fx grade in the individual translation/passing after the semester is over. A minimum grade of E in all quizzes/translations is required for credit to be awarded. Students will learn the exact dates of the written examinations for the entire semester in the introductory class. The instructor will tolerate a maximum of 2 absences with appropriate documentation. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100% intermediate assessment	
Learning outcomes: After completing the course, the student knows the characteristic features and properties of a legal text from the point of view of textual linguistics and the function of the text, knows the genres of legal translation, knows the relevant conceptual apparatus. The student is familiar with the basic context of the legal system of the Slovak Republic and German-speaking countries, and is able to search available sources of legal terminology and corpora of parallel texts. He/she is able to translate and interpret legal texts in the relevant subfield from German into Slovak.	
Class syllabus: The thematic structure of the course focuses on the basic concepts and contexts of the commercial law of the Slovak Republic and German-speaking countries as applied to the needs of translators and interpreters, namely: 1. legal entity, natural person, business, commercial register 2.-3. business companies - limited liability company 4.-5. business companies - joint stock company	

6. commercial companies - limited partnership, public company, cooperative 7. commercial liability relations - obligation, performance, liability, debtor, creditor 8.-9. commercial relations of obligation - types of contracts 10.-12. summary (we will return to certain topics according to individual needs)					
Recommended literature: ABRAHÁMOVÁ, E.: Deutsch für Jurastudenten, Vydavateľské oddelenie PFUK 1995, ISBN: 80-7160-077-6 ĎURICOVÁ, A.: Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Belianum 2016, ISBN: 978-80-557-1170-6 SVOBODA, J.: Slovník slovenského práva. Žilina, Poradca podnikateľa 2000, ISBN: 80-88931-06-1 www.slovlex.sk Právne texty príslušného zamerania v nemeckom a slovenskom jazyku dostupné na internete					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 56					
A	B	C	D	E	FX
26,79	21,43	33,93	7,14	5,36	5,36
Lecturers: PhDr. Zuzana Guldánová, PhD.					
Last change: 21.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bPTNE-029/17	Course title: Chatting in German
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 2., 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The prerequisite for participation is language level B2 to C1/C2 according to the European Framework of Reference for Languages.	
Course requirements: Students actively participate in discussions, prepare and lead a debate on a topic of their choice (35 points). Students write their debate, citing sources (40 points). They regularly prepare reading assignments and search for information on relevant topics to expand their vocabulary (25 points). A: 100-91 B: 90-81 C: 80-73 D: 72-66 E: 65-60 Fx: 59-0 Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the appropriate grade item. Teachers will accept a maximum of 2 absences with verifiable documentation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: The student after completing the course is able to argue accurately to the point, recognizing the weaknesses and strengths of the argument. The student has a developed oral expression, actively uses the linguistic means of argumentation. Knows the structure of classical debate based on exercises in written and oral argumentation. Can apply the techniques of scholarly work and has an extended vocabulary on specific topics.	
Class syllabus: Students independently lead a discussion on a current topic of their choice. All students in the course participate in the discussion and respond spontaneously to the arguments. They provide feedback on the discussion and learn what good arguments are. They search for information and prepare arguments. They write a record of the discussion with references. Notes are taken of another	

discussion. The final oral exam is a discussion in groups of two on topics covered during the semester.						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 81						
A	ABS	B	C	D	E	FX
22,22	0,0	32,1	17,28	14,81	6,17	7,41
Lecturers: Angelika Vybiral						
Last change: 17.06.2022						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KAA/A-bpSZ-027/16	Course title: Computer-Assisted Translating 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Antirequisites: FiF.KAA/A-bpSZ-027/15	
Course requirements: The course assumes that students have access to a computer running Windows 8 and higher or a Mac running Windows emulator. Continuous assessment of student performance in class during the semester (30% of the final grade). Assessment includes the student's ability to handle individual class assignments (working with translation software and glossaries) and homework that replicates class work using alternative texts. The course ends with a test, which consists of the translation of 1 standard page of text in translation software from Slovak into the language of the student. The test does not evaluate the translation aspect, but only the technical ability to work with the software. The test usually takes place in the last week of the semester and is available on-site and online. The final test makes up 70% of the evaluation. Classification scale: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Teachers accept a maximum of 2 absences with proven documents . Scale of assessment (preliminary/final): 30% continuous evaluation, 70% final evaluation	
Learning outcomes: After completing the course, the student is able to work with translation software and can apply the acquired knowledge and principles not only on one, but also on several translation softwares. Skills include basic software skills - creating and working with translation memories, project and glossary management as well as advanced knowledge, including working with parallel texts, conversions of various input document formats, and project management of translation teams. Students will be able to identify and overcome potential technical difficulties and solve compatibility problems on their own. The graduate masters the basic principles of post-editing and working with machine translation from various providers.	
Class syllabus: 1. Working with a license and school VPN 2. Creating a project, the principle of operation of the translation memory 3. Uploading an additional document into the project, pre - translation 4. Working with tags, document editing after exporting from CAT 5. Creating a translation memory from parallel texts and exporting them 6. Working with glossaries; conversion of external glossary	

and its import into the terminology database 7. Working with external sources of translation memories; memory conversion and its export via .tmx files 8. Translation of subtitles in the CAT tool, principles of working with .srt and .sub files 9. Project backup; receiving and sending project packages 10. Working on a joint online project 11. Machine translation plug-ins and APIs in CAT tools. 12. Post-editing exercises 13. Simulated test; clarification of possible issues					
Recommended literature: Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3 ; Barbora Vinczeová: Nástroje CAT na Slovensku, Belianum 2019. ISBN 978-80-557-1612-1; Anthony Pym, Alexander Prekrestenko, Bram Starink: Translation technology and its teaching (with much mention of localization), Intercultural Studies Group 2006. ISBN 978-84-611-1131-2; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; GENE, Viveta, 2020. The Management and Training Challenges of Post-Editing Dostupné na internete: https://www.galaglobal.org/events/events-calendar/management-and-training-challenges-post-editing-part-1					
Languages necessary to complete the course: Participation in the course presupposes command of Slovak at the level [C2] according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 180					
A	B	C	D	E	FX
94,44	3,89	0,0	0,56	0,0	1,11
Lecturers: Mgr. Ivo Poláček, PhD.					
Last change: 04.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KAA/A-bpSZ-027/15	Course title: Computer-Assisted Translating 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Antirequisites: FiF.KAA/A-bpSZ-027/16	
Course requirements: The course assumes that students have access to a computer running Windows 8 and higher or a Mac running Windows emulator. Continuous assessment of student performance in class during the semester (30% of the final grade). Assessment includes the student's ability to handle individual class assignments (working with translation software and glossaries) and homework that replicates class work using alternative texts. The course ends with a test, which consists of the translation of 1 standard page of text in translation software from Slovak into the language of the student. The test does not evaluate the translation aspect, but only the technical ability to work with the software. The test usually takes place in the last week of the semester and is available on-site and online. The final test makes up 70% of the evaluation. Classification scale: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Teachers accept a maximum of 2 absences with proven documents . Scale of assessment (preliminary/final): 30% continuous evaluation, 70% final evaluation	
Learning outcomes: After completing the course, the student is able to work with translation software and can apply the acquired knowledge and principles not only on one, but also on several translation softwares. Skills include basic software skills - creating and working with translation memories, project and glossary management as well as advanced knowledge, including working with parallel texts, conversions of various input document formats, and project management of translation teams. Students will be able to identify and overcome potential technical difficulties and solve compatibility problems on their own. The graduate masters the basic principles of post-editing and working with machine translation from various providers.	
Class syllabus: 1. Working with a license and school VPN 2. Creating a project, the principle of operation of the translation memory 3. Uploading an additional document into the project, pre - translation 4. Working with tags, document editing after exporting from CAT 5. Creating a translation memory from parallel texts and exporting them 6. Working with glossaries; conversion of external glossary	

and its import into the terminology database 7. Working with external sources of translation memories; memory conversion and its export via .tmx files 8. Translation of subtitles in the CAT tool, principles of working with .srt and .sub files 9. Project backup; receiving and sending project packages 10. Working on a joint online project 11. Machine translation plug-ins and APIs in CAT tools. 12. Post-editing exercises 13. Simulated test; clarification of possible issues					
Recommended literature: Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3 ; Barbora Vinczeová: Nástroje CAT na Slovensku, Belianum 2019. ISBN 978-80-557-1612-1; Anthony Pym, Alexander Prekrestenko, Bram Starink: Translation technology and its teaching (with much mention of localization), Intercultural Studies Group 2006. ISBN 978-84-611-1131-2; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; GENE, Viveta, 2020. The Management and Training Challenges of Post-Editing Dostupné na internete: https://www.galaglobal.org/events/events-calendar/management-and-training-challenges-post-editing-part-1					
Languages necessary to complete the course: Participation in the course presupposes command of Slovak at the level [C2] according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 200					
A	B	C	D	E	FX
96,0	0,5	0,0	0,0	0,5	3,0
Lecturers: Mgr. Ivo Poláček, PhD.					
Last change: 04.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-11/15	Course title: Consecutive Interpreting 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student will receive 70 % of the overall grade within continuous evaluation based on attendance, effort, activity, and preparation of oral speeches. 30 % of the grade will be awarded for the exam. The exam consists of interpreting a maximum of 3-minute speech from French into Slovak. Credit will not be awarded to a student who obtains less than 60 % of the total mark. There are two allowed absences. Grading scale: A – 100 % – 92 % B – 91 % – 82 % C – 81 % – 74 % D – 73 % – 67 % E – 66 % – 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 70 %/30 %	
Learning outcomes: The student is able with the help of note-taking logically and without too much hesitation reproduce into Slovak a maximum 3-minute text in French (characteristic of the text: generally known topic, no specialised knowledge required, simple logical structure, many elements that allow visualisation, natural pace of speech, little factual information).	
Class syllabus: 1. Principles of interpreting from writing. 2. Analysis of written texts and their subsequent interpretation. 3. Memory exercises (interpreting complete 2–3-minute texts from French into Slovak). 4. Memory exercises from Slovak into French. 5. Practice of capturing and reproducing the main structure of a text. 5. Learning the mnemonic techniques. 6. The main principles of interpreting note-taking. 7. Analysis of interpreting note-taking. 8. Practice of mnemonic techniques. 9. Practice in interpreting from a letter. 10. Specifics of interpreting presentations. 11. Improving oral communication in Slovak. 12. Improving oral communication in French.	
Recommended literature:	

- Makarová, V.: Tlmočenie, hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul 2004
- Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského 1980
- Vertanová, Silvia - Andoková, Marcela - Štubňa, Pavol - Moyšová, Stanislava: Tlmočník ako rečník : učebnica pre študentov tlmočníctva. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 231 s.
- Gilles Andrew, Note-taking for Consecutive Interpreting: A Short Course (Translation Practices Explained), Routledge; 1st edition (April 10, 2014)

Students will receive supplementary literature during the semester.

Languages necessary to complete the course:

French language (active - level B2) , Slovak language (active - level C2), English language for understanding the recommended literature.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 120

A	B	C	D	E	FX
47,5	33,33	13,33	5,0	0,83	0,0

Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-12/15	Course title: Consecutive Interpreting 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Attendance (There are two allowed absences with a duty to prove them, preparedness for class), preparation of oral speeches, 2 evaluated performances during the semester (interpreting a maximum 4-minute speech from French into Slovak) = 70 %; exam (30 % of the grade) – interpreting two speeches (from French into Slovak and vice versa), maximum 4 minutes. Grading scale: A – 100 % – 92 % B – 91 % – 82 % C – 81 % – 74 % D – 73 % – 67 % E – 66 % – 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 70 %/30 %	
Learning outcomes: The student is able with the use of notes reproduce logically and without too much hesitation into Slovak a maximum 4-minute text in French (characteristics of the text: topics related to the speeches interpreted during the semester (food security, agriculture, human rights, asylum policy; moderately complex logical structure and argumentation, clear logical connections, descriptive parts, proper nouns, figures, enumeration, faster pace of speech, factual information, rich vocabulary with idioms; need for preparation) and a maximum 3-minute speech from Slovak into French (beginner's level, natural speech pace, generally known topic).	
Class syllabus: 1. Practicing consecutive interpreting in the language combination French to Slovak. 2. Transition to interpreting into French by interpreting speeches at the beginner's level. 3. Issues of distancing from the mother tongue and avoiding calques. 4. Interpreting speeches from French into Slovak (intermediate level). 5 Expanding vocabulary through the preparation of glossaries. 6. Food security. 7. Agriculture. 8. Environment and climate. 9. Simulated conference on a selected topic. 10. Preparation and looking up parallel texts. 11. Preparation of speeches. 12. Preparation of glossaries.	
Recommended literature:	

Čeňková, I. a kol.: Teorie a didaktika tlumočení, Ústav translatologie FF Univerzity Karlovy, Praha 2001

Valéria Sviežená: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. 1. vyd. Bratislava , Univerzita Komenského, 1982

- Djovčoš, Martin - Šveda, Pavol: Mýty a fakty o tlmočení a preklade na Slovensku, ISBN: 978-80-224-1566-8, Bratislava: Vydavateľstvo Veda, 2017

- Makarová, V.: Tlmočenie, hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul 2004

- Vertanová, Silvia - Andoková, Marcela - Štubňa, Pavol - Moyšová, Stanislava: Tlmočník ako rečník: učebnica pre študentov tlmočníctva. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 231 s.

Students will receive supplemental literature during the semester.

Languages necessary to complete the course:

French language (active - level B2) , Slovak language (active - level C2), English language for understanding the recommended literature.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 88

A	B	C	D	E	FX
51,14	37,5	9,09	1,14	0,0	1,14

Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.

Last change: 14.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-Rom-1/20		Course title: Consecutive Note-taking 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 3., 5.					
Educational level: I., II.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 58					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Ján Tupý, PhD.					
Last change: 21.11.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-Rom-2/20		Course title: Consecutive Note-taking 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4., 6.					
Educational level: I., II.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 37					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Ján Tupý, PhD.					
Last change: 21.11.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/bNE-061/20			Course title: Contemporary German Speaking Theatre			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester: 4., 6.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 9						
A	ABS	B	C	D	E	FX
22,22	0,0	11,11	33,33	22,22	0,0	11,11
Lecturers: Dr. Angelika Schneider						
Last change:						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A- buNE-002-1/6C2A/00	Course title: Conversation 2
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 2	
Recommended semester: 2., 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The course is designed as a practical exercise, so there is feedback, but no grade. Students are required to complete assignments in preparation for seminars. In the examination period: oral examination in the form of a discussion between two candidates on a given topic (30 minutes). Assessment criteria are: adequacy and comprehensiveness of content, coherence and fluency, intonation and pronunciation (clarity), correctness, expressiveness (vocabulary, ability to paraphrase), ability to converse/interact. Admission to the examination: regular active participation. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Weighting of midterm/final grades: 30/70 Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 30/70	
Learning outcomes: Graduates of the course will be able to speak fluently and comprehensibly in German on a variety of topics on a variety of occasions. They do not need to look up words because they have practice in finding alternative formulations. They have communication strategies to eliminate mistakes and misunderstandings. They improve their communicative competence and ability to interact.	
Class syllabus: The main goal is for participants to lower their inhibitions when speaking in a foreign language - German, and to learn to trust their already achieved language skills and use them communicatively, instead of being blocked by the fear of making mistakes or finding the "right" word because of a mental translation. Therefore, playful exercises are mainly used to motivate spontaneous speaking. Exercises on pronunciation and intonation can be included if necessary. Feedback is used to point out areas for improvement (grammar, word choice, pronunciation, interaction).	
Recommended literature:	

-						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 167						
A	ABS	B	C	D	E	FX
37,72	0,0	28,74	19,16	8,38	1,8	4,19
Lecturers: Dr. Angelika Schneider						
Last change: 17.06.2022						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSLLV/A-bpSZ-026/15		Course title: Creative Writing			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 216					
A	B	C	D	E	FX
63,89	12,5	8,8	7,41	3,7	3,7
Lecturers: Mgr. Viktor Suchý, PhD.					
Last change: 02.06.2015					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bNE0-131./13	Course title: Creative Writing
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation in written assignments, their correction and completion as homework, as well as regular exchange of written feedback is required. Collected revised and corrected written work is submitted and graded as a portfolio at the end of the semester. At the end of the semester, students will turn in a portfolio of revised texts for the semester. This is the basis for assessment, and is graded according to the criteria of formality (5 points), linguistic correctness (10 points), and quality of narrative (15 points). A: 30-29 B: 28-26 C: 25-23 D: 22-20 E: 19-17 Fx: 16-0 Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the appropriate grade item. Teachers will accept a maximum of 2 absences with verifiable documentation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Students know and can use creative writing techniques. They know strategies for revising creative texts and their own writing style. In the course, they acquire writing skills (vocabulary, grammar). They are able to write different types of texts at levels B2 to C2 of the European Framework of Reference for Languages.	
Class syllabus: Students learn what makes for good narrative texts, do exercises to improve their own writing style, and write different types of texts such as poems, short stories, and mini-dramas. We use literary texts, pictures and music, among other things, as stimuli. Students give each other structured feedback to improve their own writing process. At the final reading we present selected texts from the semester.	
Recommended literature:	

GESING, Fritz. Kreativ schreiben. Handwerk und Techniken des Erzählens. Köln: DuMont, 2008. (ISBN 978-3-8321-6267-2) WOLFRUM, Jutta. Kreativ schreiben. Gezielte Schreibförderung für jugendliche und erwachsene Deutschlernende (DaF/DaZ). Ismaning: Hueber, 2010. (ISBN 978-3-19-041751-3)						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 117						
A	ABS	B	C	D	E	FX
41,03	0,0	41,88	9,4	2,56	2,56	2,56
Lecturers: Angelika Vybiral						
Last change: 31.03.2022						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-08/15	Course title: Cultural Lexicology
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous preparation for seminars and completing exercises (random checks), continuous written homeworks specified in the course program at the beginning of the semester, two preliminary tests or two written homeworks (specification of tasks and deadlines in the course program the beginning of the semester). Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of four absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: The student is able to operatively apply knowledge from langue lexicology in practical oral and written communication. He/she adopted approaches to vocabulary as an image of the national culture in contextual conditionality. He/she is able to evaluate interlexical equivalents and interferences and employ this finding in his own translation activity. He/she masters the lexical potential of national language and can effectively draw on it in translatin or interpretation.	
Class syllabus: Subject and terminology of lexicology. Chapters from word semantics and word-formation. Approaches to vocabulary from the perspective of users needs; suprasemantics (aspects of standardized and unstandardized vocabulary, vocabulary from the perspective of origin, time, style). Confrontational lexicology. Practical and theoretical lexicography; aspects of creating and using Slovak lexicographic sources. Dynamic tendencies in synchronic vocabulary, focused on lexical innovation.	
Recommended literature: ORGOŇOVÁ, O. – BOHUNICKÁ, A.: Lexikológia slovenčiny. Učebné texty a cvičenia. 2. vydanie. Praha: Columbus 2012. ISBN 978-80-87588-18-5; 1. vydanie (Bratislava: Univerzita Komenského, 2011); Available at: https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB_lexikologia.pdf DOLNÍK, J.: Lexikológia. 1. vyd. Bratislava: Univerzita Komenského, 2003; 2. vyd. 2007. ISBN	

80-223-1733-0 FURDÍK, J.: Slovenská slovotvorba. 1. vyd. Prešov : Náuka 2004. ISBN 80-89038-28-X HORECKÝ, J. a kol.: Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. 1. vyd. Bratislava: Veda 1989. MLACEK, J.: Slovenská frazeológia. 2. vyd. Bratislava: SPN 1984. POPOVIČOVÁ SEDLÁČKOVÁ, Z.: Slang v mládežníckom diskurze. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2013. ISBN 978-80-223-3475-4 More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.					
Languages necessary to complete the course: slovak					
Notes: Time burden - 4c = 100h - 120h 1. completion of educational activities (L,S): 26h 2. continuous preparation for lessons: 26 h 3. homeworks: 10h 4. term paper: 18h 5. preparation for final test exam: 25h					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1487					
A	B	C	D	E	FX
8,34	18,96	30,73	21,99	13,25	6,72
Lecturers: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.					
Last change: 21.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/bpNE-350/21			Course title: Druhá svetová vojna v rakúskej a nemeckej literatúre			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester: 3., 5.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 17						
A	ABS	B	C	D	E	FX
11,76	0,0	41,18	17,65	23,53	5,88	0,0
Lecturers: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.						
Last change:						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSLLV/A-bpSZ-02/15	Course title: Editing and Editorial Training
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Seminar paper or one written test during the instruction period, in all parts of the assessment students must acquire at least 60% to pass.	
Learning outcomes: Students acquire theoretical knowledge and practical skills necessary for text editing and for editorial job.	
Class syllabus: Basics of editorial profession; Phases of editing texts; Typographic norms; Proofreading marks; Language and typographic proofreading; Adjusting the orthography of texts from older historical periods; Basics in codicology and palaeography; Reading and editing texts from older literary periods and alternatives of editorial processing of newer literary texts.	
Recommended literature: Vašák, P. – Čornej, P. – Kolár, J. – Mazáčová, S. – Pražák, E. – Višková, J.: Textologie a ediční praxe. Praha : Univerzita Karlova 1993. Kol.: Editor a text. Úvod do praktické textologie. Praha : Československý spisovatel, 1971.	
Languages necessary to complete the course: Slovak	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 599					
A	B	C	D	E	FX
43,41	33,72	11,35	5,84	2,67	3,01
Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
Last change: 25.02.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/BNE-360/20	Course title: Effective Reading in a Foreign Language - German
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 2., 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The seminar is designed as an exercise, so there is feedback on the homework, but without a grade. During the exam period: Writing a reading log (7-10 pages) or a literary or scientific text of approximately 10-15 pages, assigned by the teacher. This reading log will be assessed. The assessment criteria are: Does the reading diary provide information about whether and how the text has been read and understood? Has the knowledge gained from the reading been documented in such a way that it can be recalled without re-reading the text? Is there evidence of deeper engagement with what has been read? Were useful reading strategies chosen and used effectively to achieve the reading goals? Students will be admitted to the examination only if at least 60% of the homework assignments have been satisfactorily completed during the course. Violation of academic ethics will result in the cancellation of points earned in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 10/90	
Learning outcomes: Graduates of the course know what is meant by reading competence in didactically oriented reading research. They know the different reading goals and have a repertoire of reading strategies. They are able to select and use reading strategies in a targeted way in order to solve problems in reading authentic foreign language texts of a higher level of difficulty (literary texts, scientific texts). They can read without a dictionary and use dictionaries without wasting time. They can record the results of reading and prepare them for further use (e.g. visualisation, summarising, listing). They can engage in reading by asking questions about the text and reading in a reflective way.	
Class syllabus: The seminar is designed to "read through" the topics covered by developing excerpts from texts or short articles (in individual, partner, group work, or collaborative plenary) using appropriate reading strategies. Thus, the acquisition of knowledge about the complex, active process of reading should go hand-in-hand with the practice of reading methods and problem-solving strategies, in order to	

combine reading with reflective reading. The topics are: reading competence, academic reading, reading strategies (non-fiction texts, literary texts, professional texts), reading in a foreign language.

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 24

A	ABS	B	C	D	E	FX
16,67	0,0	25,0	20,83	16,67	0,0	20,83

Lecturers: Dr. Angelika Schneider

Last change: 09.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-23/15	Course title: Elementary Seminar in Literary Translation 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives 100% of the total grade on an ongoing basis: 65% translation done at home, 35% individual and collective work in class. Evaluation includes work in the seminar, preparation and translation of literary texts relative to the progressive difficulty of the texts and mastery of translation techniques, mastery of the linguistic aspect of translation in Slovak. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the grade, calculated on the basis of the number and level of texts submitted. The student must submit all assigned translations by the deadlines agreed upon in the seminar. Grading scale (in %): 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 100% preliminary / 0% final	
Learning outcomes: Students acquire elementary knowledge of the specifics of French literary translation. They become familiar with different types of prosaic texts and various types of stylistic and text-forming methods used in order to master the translation from French into Slovak with an emphasis on semantic and stylistic correctness in the target language, on the correctly and stylistically coherent texts in Slovak, and on individual solutions. They understand the basic attributes of the translated text, they have mastered linguistic and semantic interpretation of the text and are able to use the basic elements of the translation method.	
Class syllabus: A. Theoretical part: 1. Typology of translation in the French context. 2. Comparison of the French and Slovak context of literary translation.	

3. Brief comparison of the two linguistic systems, considering the grammatical categories that are problematic with regard to translation. 4. The status of the literary translator: competences and skills, considering the French linguistic, literary, cultural and political context. 5. The lexicographical and electronic tools of the translator. 6. The translator and the reader of the translation: comprehension, interpretation and intelligibility of the text. B. Practical part: 7. Literary style and model structure of literary texts; author's style. 8. Introduction to the translation of prose. 9. Texts with descriptive style (static and dynamic description; description of a person/portrait, characterization of a person, sentimental description, description of workflow). 10. Texts with description of nature; stylistic clichés. 11. Texts with narrative style (novel, short story, fairy tale). 12. Texts with dialogue and monologue, direct and indirect speech, internal monologue. Texts for translation will be provided to students continuously throughout the semester.					
Recommended literature: FELDEK, Ľubomír. Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977 HEČKO, Blahoslav. Dobrodružstvo prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991 LEVÝ, Jiří.: Umění překlada. Praha: Apostrof. 2012. ISBN 978-80-87561-15-7 MIKO, František. Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF, Filozofická fakulta, 2011. ISBN 978-80-558-0010-3 POPOVIČ, Anton. Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984					
Languages necessary to complete the course: French language at B2 level, Slovak language at native speaker level. One information source is in Czech, level B1 is required for comprehension.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 139					
A	B	C	D	E	FX
77,7	12,95	3,6	3,6	1,44	0,72
Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
Last change: 09.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-24/15	Course title: Elementary Seminar in Literary Translation 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student earns 100% of the total grade on an ongoing basis: 65% for a translation done at home, 35% for individual and collective work in class. Evaluation includes work in the seminar, preparation and translation of literary texts relative to the progressive difficulty of the texts and mastery of translation techniques, mastery of the linguistic aspect of translation in Slovak. Credits will not be granted to a student who receives less than 60% of the grade, calculated on the basis of the number and level of texts submitted. The student must submit all assigned translations by the deadlines agreed upon in the seminar. Grading scale (in %): 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 100% preliminary / 0% final	
Learning outcomes: Students understand the specifics of translating a literary essay and know the genre difference in French and Slovak literature. When working with poetic and dramatic texts, they know how to work with textual variants and their comparison with regard to the different target conceptions of text composition. They have a deeper knowledge of the translation methods of text interpretation and understand the principles of translation conception.	
Class syllabus: 1. Introduction to essay translation. 2. Literary techniques of essay writing. 3. Translation series/multiple translation. 4. Interpretation and critique of the translation text. 5. Introduction to translation of poetic texts.	

6. Principles of interpretation of poetic texts. 7. Empirical discourse on the translation of poetic texts. 8. Introduction to translation of dramatic texts. 9. Principles of translation of dramatic dialogue. 10. Script and book translation of a dramatic text. 11. Translation pairs. 12. Principles of translation conception and their justification.					
Recommended literature: FELDEK, Ľubomír. Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977 MIKO, František. Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF, Filozofická fakulta, 2011. ISBN 978-80-558-0010-3 POPOVIČ, Anton. Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984 ZAMBOR, Ján. Tvarovanie básne. Tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1154-7					
Languages necessary to complete the course: French language at B2 level, Slovak language at native speaker level.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 88					
A	B	C	D	E	FX
61,36	36,36	0,0	1,14	0,0	1,14
Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
Last change: 09.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-25/15	Course title: Elementary Seminar in Specialized Translation 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Course requirements: The student receives 80% of the grade on a continuous basis, based on the translation of several coherent texts; 20% of the grade consists of the final translation and a colloquium in the examination period. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total assessment. Grading scale (in %): 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The course requires knowledge of the mother tongue (Slovak) at C2 level and knowledge of French at B2 level. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 80% preliminary / 20% final	
Learning outcomes: The student is familiar with the basics of the theory and practice of translation of various types of social science texts (historical, philosophical, psychological, artistic, literary texts) from French into Slovak. The student is able to interpret and translate such texts and is familiar with the issues of defining the terminology and style of various social science texts (general language layer, general interdisciplinary professional layer, professional lexis, syntactic peculiarities of a professional text in French and Slovak). Upon successful completion, the student will have acquired basic knowledge of the interpretation of professional texts and basic skills in translation of such texts from French into Slovak.	
Class syllabus: 1. Characteristics of the content and genre of translation text. 2. Analysis and interpretation of a text in terms of lexical-semantic, syntactic-semantic and stylistic. 3. Definition of the text according to the levels of vocabulary and terminology used. 4. Specifics of the thematic focus of the text, basic and specialized lexis.	

5. Interpretation of meaning, search for the optimal variant at the level of linguistic expression, syntax and stylistics.
6. Working with parallel texts in terms of translation strategy.
7. Comparison of the original and translation variants of a text.
8. Logical structure of the source and target text.
9. Pragmatic aspects of translating a social science text.
10. Translation of a social science text.
11. Translation of a social science text.
12. Translation of a social science text.

Recommended literature:

FERENČÍK, Ján: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982. ISBN: 12-72-075-82, dostupné aj elektronicky

KUSÁ, Mária - RONDZIKOVÁ, Natália (eds): Preklad vo vedách o človeku a dialóg kultúr. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, Veda, 2020 ISBN 978-80-224-1873-7

LOTMAN, Jurij M. : Štruktúra umeleckého textu. Bratislava: Tatran, 1990 ISBN 80-222-0188-X

LEVÝ, Jiří.: Umění překlada. Praha: Praha: Apostrof, 2012 ISBN 978-80-87561-15-7

MISTRÍK, J.: Štylistika. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1997, ISBN 80-08-02529-8

MOUNIN, Georges: Teoretické problémy prekladu; preložila Milada Hanáková. Praha: Univerzita Karlova, 1999 ISBN 80-7184-733-X

BARTHES, ROLAND: Nulový stupeň rukopisu ; Základy sémiologie; preložili Josef Čermák, Josef Dubský
Praha: Československý spisovateľ, 1967.

Supplementary literature is presented continuously during the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak language C2 (mother tongue level), French language B2, Czech language (B1) for understanding the recommended literature.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 139

A	B	C	D	E	FX
51,8	29,5	10,07	3,6	4,32	0,72

Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Last change: 09.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-26/15	Course title: Elementary Seminar in Specialized Translation 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives 80% of the grade on a continuous basis, based on the translation of a coherent text; 20% of the grade consists of the final translation and a colloquium in the examination period. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total assessment. Grading scale (in %): 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The course requires knowledge of the mother tongue (Slovak) at C2 level and knowledge of French at B2 level. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 80% preliminary / 20% final	
Learning outcomes: The student acquires comprehensive knowledge of the theory and practice of translation of various types of social science texts (historical, philosophical, psychological, art, literary texts) from French into Slovak. The student is able to interpret and translate texts and is familiar with the issues of defining the terminology and style of various social science texts (general language layer, general interdisciplinary professional layer, professional lexis, syntactic peculiarities of a professional text in French and Slovak). Upon successful completion, the student will have acquired comprehensive knowledge of the interpretation of professional texts and mastered skills in translation of such texts from French into Slovak.	
Class syllabus: 1. Application of knowledge from the Elementary Seminar in Specialized Translation 1. 2. Translation of texts from various disciplines of Humanities (History, Philosophy, Psychology, Arts, Literary Science). Content and genre characteristics of a translation text. 3. Analysis and interpretation of the text in terms of lexical-semantic, syntactic-semantic and stylistic.	

4. Creating a translation strategy, justification of the terminology used, syntactic and stylistic solutions.
5. Working with parallel texts in terms of translation strategy.
6. Comparison of the original and translation variants of a text.
- 7.-12. Translation of a social science text.

Recommended literature:

FERENČÍK, Ján: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982. ISBN: 12-72-075-82, dostupné aj elektronicky KUSÁ, Mária - RONDZIKOVÁ, Natália (eds): Preklad vo vedách o človeku a dialóg kultúr. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, Veda, 2020 ISBN 978-80-224-1873-7 LOTMAN, Jurij M. : Štruktúra umeleckého textu. Bratislava: Tatran, 1990 ISBN 80-222-0188-X LEVÝ, Jiří.: Umění překlada. Praha: Praha: Apostrof, 2012 ISBN 978-80-87561-15-7 MISTRÍK, J.: Štylistika. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1997, ISBN 80-08-02529-8 MOUNIN, Georges: Teoretické problémy prekladu; preložila Milada Hanáková. Praha: Univerzita Karlova, 1999 ISBN 80-7184-733-X BARTHES, ROLAND: Nulový stupeň rukopisu ; Základy sémiologie; preložili Josef Čermák, Josef Dubský Praha: Československý spisovateľ, 1967. Supplementary literature is presented continuously during the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak language C2 (mother tongue level), French language B2, Czech language (B1) for understanding the recommended literature.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 100

A	B	C	D	E	FX
57,0	30,0	9,0	1,0	1,0	2,0

Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Last change: 09.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpFR-055/18	Course title: Extra-Curricular Professional Activities
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives 100 % of the overall grade within continuous evaluation: 80 % of the grade consists of the seminar paper and presentation of a selected topic, 20 % active participation in the seminar (reading and commenting the accompanying texts, discussion on the presented topics) according to the specific focus of the seminar. Credits are will not be awarded to a student who receives less than 60 % of the total grade. There are two allowed absences with a duty to prove them. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100 %/0 %	
Learning outcomes: After successful completion of the course, students are able to independently produce a creative work, can critically perceive and analyse texts, process them editorially, or supplement them with their own creative writing; they acquire the competence to work in a team, acquire better organisational, managerial and communication skills in oral and written communication, gain experience in presenting texts/translations for the general public, etc.	
Class syllabus: The content of the seminar can be work on a translation of a French literary or specialized text intended for publication; compiling an anthology of translation texts, compiling an anthology of texts of bilingual creative writing (Slovak and French), preparation of a thematic issue of a literary journal, independent research work within the framework of the submitted student project under the supervision of a teacher, preparation and organization of a literary event within the framework of Francophonie, organization and preparation of an amateur theatre event in French, preparation and	

organisation of a presentation of a French language study, etc. The course is opened based on student initiative in the winter or summer semester of the current academic year and may also continue.

Recommended literature:

KUSÁ, Mária. 2005. Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚsvL SAV. ISBN 80-88815-15-0.

CHARVÁT, Juraj. 1991, 1992. Proces redigovania 1-2. Bratislava: Tatrapress . ISBN 80-85260-14-X. ISBN 80-85260-10-7.

ELIÁŠOVÁ, Věra. 2013. Tvorivé písanie v cudzom jazyku. Efektivita, kreativita, synergia. Bratislava: Stimul. Elektronický zdroj. ISBN 978-80-8127-071-0.

Separátne materiály z publikácií:

HRDLIČKA, František. 2008. Průvodce po literárním remesle. Praha: Akropolis. ISBN 9788073040901.

GELLERT, Joëlle. 2022. Écrire en atelier. Paris : Édition de L'Harmattan. ISBN 9782343230702. Elektronické zdroje :

CRISCO – dictionnaire des synonymes <http://www.crisco.unicaen.fr/des/>; TRÉSOR DE LA LANGUE FRANÇAISE INFORMATISÉ - <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>; LAROUSSE – dictionnaires, encyclopédie - <http://www.larousse.fr/>; http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm; <http://www.juls.savba.sk/ebooks.html>

The teacher will specify the necessary secondary literature at the beginning of the course according to the current focus and topic.

Languages necessary to complete the course:

Participation in the course presupposes proficiency in French at level B2 according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

European Framework of Reference for Languages (CEFR) and Slovak at the level of the mother tongue or C2.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 23

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD., prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpFR-054/16	Course title: Extra-curricular Professional Activities
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives 100 % of the overall grade within continuous evaluation: 80 % of the grade consists of the seminar paper and presentation of a selected topic, 20 % active participation in the seminar (reading and commenting the accompanying texts, discussion on the presented topics) according to the specific focus of the seminar. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60 % of the total grade. There are two allowed absences with a duty to prove them. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100 %/0 %	
Learning outcomes: After successful completion of the course, students are able to independently produce a creative work, can critically perceive and analyse texts, process them editorially, or supplement them with their own creative writing; they acquire the competence to work in a team, acquire better organisational, managerial and communication skills in oral and written communication, gain experience in presenting texts/translations for the general public, etc.	
Class syllabus: The content of the seminar can be work on a translation of a French literary or specialized text intended for publication; compiling an anthology of translation texts, compiling an anthology of texts of bilingual creative writing (Slovak and French), preparation of a thematic issue of a literary journal, independent research work within the framework of the submitted student project under the supervision of a teacher, preparation and organization of a literary event within the framework of Francophonie, organization and preparation of an amateur theatre event in French, preparation and	

organisation of a presentation of a French language study, etc. The course is opened based on student initiative in the winter or summer semester of the current academic year and may also continue.

Recommended literature:

KUSÁ, Mária. 2005. Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚsvL SAV. ISBN 80-88815-15-0.

CHARVÁT, Juraj. 1991, 1992. Proces redigovania 1-2. Bratislava: Tatrapress . ISBN 80-85260-14-X. ISBN 80-85260-10-7.

ELIÁŠOVÁ, Věra. 2013. Tvorivé písanie v cudzom jazyku. Efektivita, kreativita, synergia. Bratislava: Stimul. Elektronický zdroj. ISBN 978-80-8127-071-0.

Separátne materiály z publikácií:

HRDLIČKA, František. 2008. Průvodce po literárním remesle. Praha: Akropolis. ISBN 9788073040901.

GELLERT, Joëlle. 2022. Écrire en atelier. Paris : Édition de L'Harmattan. ISBN 9782343230702. Elektronické zdroje :

CRISCO – dictionnaire des synonymes <http://www.crisco.unicaen.fr/des/>; TRÉSOR DE LA LANGUE FRANÇAISE INFORMATISÉ - <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>; LAROUSSE – dictionnaires, encyclopédie - <http://www.larousse.fr/>; http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm; <http://www.juls.savba.sk/ebooks.html>

The teacher will specify the necessary secondary literature at the beginning of the course according to the current focus and topic.

Languages necessary to complete the course:

Participation in the course presupposes proficiency in French at level B2 according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

European Framework of Reference for Languages (CEFR) and Slovak at the level of the mother tongue or C2.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 28

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD., prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/bNE-951/21			Course title: Forgotten Authors of the Habsburg Monarchy			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester: 4., 6.						
Educational level: I., II.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 7						
A	ABS	B	C	D	E	FX
42,86	0,0	14,29	28,57	0,0	0,0	14,29
Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Ivana Zolcerová, PhD.						
Last change: 31.01.2022						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-20/15		Course title: French Language in Use			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 91					
A	B	C	D	E	FX
60,44	23,08	10,99	2,2	2,2	1,1
Lecturers: Mgr. François Tricoire					
Last change: 28.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-35/18		Course title: French Morphology and Syntax 3			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 39					
A	B	C	D	E	FX
23,08	28,21	23,08	17,95	5,13	2,56
Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Last change: 16.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-36/18		Course title: French Morphology and Syntax 4			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 37					
A	B	C	D	E	FX
29,73	32,43	13,51	16,22	8,11	0,0
Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Last change: 16.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-001-/15	Course title: German Linguistic Competence 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 6 per level/semester: 84 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Written test (B2), students must achieve at least 60% in all parts which are subject to assessment.	
Learning outcomes: To achieve the B2 level according the Common European Frameworks of Reference for Language Competences. In accordance with the Common European Frameworks of Reference for Language Competences students should be able to: - understand topical ideas of a complex text on both concrete and abstract topics, including professional discussions in their field of study; - communicate on such fluency and spontaneity level which would enable them to carry out common conversation with native speakers without having to make extra effort on the part of any participant; - to create a clear, detailed text on varied topics and explain their viewpoint on topical issues and list both advantages and disadvantages of different possibilities.	
Class syllabus: This seminar has been designed as a communicative teaching of German as a foreign language and concentrates on systematic development of individual communicative skills. Through the variety of exercises, role-play, working with texts and using different types of teaching aids and media, students manage to achieve the target B2 level in German language.	
Recommended literature:	
Languages necessary to complete the course: German	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 614					
A	B	C	D	E	FX
43,49	27,36	14,33	6,68	2,77	5,37
Lecturers: Angelika Vybiral					
Last change: 09.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-005-/15	Course title: German Linguistic Competence 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: There is a written midterm exam during the semester and a written final exam at the end of the semester. An oral discussion must be given during the semester and an oral examination must be given at the end of the semester. Written midterm exam (15), written final exam (40), Oral discussion (15), oral exam (30). Grading Scale: A: 100-91 B: 90-81 C: 80-73 D: 72-66 E: 65-60 Fx: 59-0 Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the appropriate grade item. Teachers will accept a maximum of 2 absences with verifiable documentation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: After completing the course, students understand the main content of complex texts on concrete and abstract topics; they understand professional debates in their field of specialisation. They can communicate so spontaneously and fluently that ordinary conversation with native speakers is possible without much effort on either side. They can express themselves clearly and in detail on a wide range of topics, explain their opinion on the issue at hand and state the advantages and disadvantages of different options.	
Class syllabus: Students develop and apply five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and listening comprehension). Emphasis is placed on the skills of argumentation, free discussion and communication in everyday and professional life.	
Recommended literature:	

PERLMANN-BALME, Manuela, SCHWALB, Susanne. Sicher! Deutsch als Fremdsprache: B2 (Lektion 1-12) Ismaning: Hueber, 2019. (ISBN 978-3-19-301207-4)

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 533

A	B	C	D	E	FX
42,96	28,14	18,95	5,63	1,69	2,63

Lecturers: Angelika Vybiral

Last change: 31.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-bpFR-053/14		Course title: Grammar Exercises			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 2					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 38					
A	B	C	D	E	FX
97,37	2,63	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Last change: 18.10.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-37/18	Course title: History of French Literature 1
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 1 per level/semester: 28 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student will receive 30 % of the overall grade within continuous evaluation based on seminar paper and active participation in the seminar; 70 % of the grade is composed of the final oral or written exam. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The condition for admission to the exam is the achievement of a minimum of 20 points in the continuous evaluation. There are two allowed absences. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 30 %/70 %	
Learning outcomes: The graduate of the course acquires a chronological overview of the basic developmental stages of the history of French literature (prose, poetry, theatre) from the Middle Ages to the end of the 19th century, including key movements, authors, selected texts and genre specifics. The student acquires basic knowledge of the formation and impact of individual literary movements with regards to overall cultural development in France and in the world. Due to the fact that French literature has had significant impact on literary development in other countries almost in all historical eras, the student is able to see this knowledge in a broad European context. Having read and having acquired a complex understanding of the source literature represents an important part of the acquired knowledge.	
Class syllabus: 1. The Middle Ages: Chansons de geste, Chanson de Roland. 2. Troubadour and Trouveur lyric poetry. 3. The Medieval novel, Chrétien de Troyes.	

4. Burgher literature, Le Roman de la Rose. Literature of the 14th and 15th centuries: François Villon, medieval theatre.
5. Literature of the 16th century: the character of Humanism and Renaissance in France.
6. François Rabelais: Gargantua and Pantagruel; short prose in the 16th century, Marguerite de Navarre: Heptameron; the development of French Renaissance poetry; Michel de Montaigne: Essais.
7. 17th century: Classicism as the dominant literary movement in 17th century France, its presence and forms in the theatre and in other genres; the relationship between Baroque and Classicism, the emergence of the Classical doctrine.
8. 17th century French theatre. Theatrical life. Theatrical genres: classical tragedy, development of comedy. Corneille, Racine, Molière. La Querelle des Anciens et des Modernes.
9. 18th century: the character of the French Enlightenment; "Les grands philosophes" and thought prose (Montesquieu, Voltaire, Diderot, Rousseau).
10. The development of the French novel in the 18th century and its genre distinctiveness: Lesage: Le diable boiteux, Prévost: Manon Lescaut, Montesquieu: Les Lettres persanes, Voltaire: Candide, Diderot: the novel-dialogue, Rousseau and Sentimentalism, Laclos: Les liaisons dangereuses; French theatre of the 18th century (Lesage, Marivaux, Voltaire, Diderot, Beaumarchais).
11. Brief overview of literature of the first half of the 19th century. Pre-Romanticism, F. R. de Chateaubriand, A. de Lamartine, Romanticism V. Hugo, A. de Musset. A. de Vigny, Realism H. de Balzac, Stendhal.
12. Brief overview of literature of the second half of the 19th century. Positivism and Scientism. G. Flaubert. É. Zola. G. de Maupassant, accursed poets, Decadence, Symbolism. Ch. Baudelaire, P. Verlaine, A. Rimbaud, S. Mallarmé.

Recommended literature:

VANTUCH, Anton, POVCHANIČ, Štefan, KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína, ŠIMKOVÁ, Soňa: Dejiny francúzskej literatúry. BRATISLAVA: Causa editio, 1995 ISBN 80-85533-14-6

BERTHELOT, Anne: Histoire de la littérature française du Moyen Age. Paris: Nathan, 1989 ISBN 2-09-190036-X

TOURNON, André, BIDEAUX, Michel, MOREAU, Hélène: Histoire de la littérature française du XVI siècle Paris: Nathan, 1991 ISBN 2-09-190037-0

ROHOU, Jean: Histoire de la littérature française du XVII siècle. Paris: Nathan, 1989 ISBN 2-09-190035-X

DIDIER, Béatrice: Histoire de la littérature française du XVIII siècle. Paris: Nathan, 1992 ISBN 2-09-190038-X

LAGARDE, André, MICHARD, Laurent: Francouzská literatura 19. století; přeložili Jiří Našinec, Jiří Pelán, Aleš Pohorský a kol. Praha: Garamond, 2008 ISBN 978-80-7407-026-6

GUTH. Paul: Histoire de la littérature française Tome 1 Du moyen age à la révolution. Paris: Flammarion, 1981.

GUTH. Paul: Histoire de la littérature française Tome 2 De la révolution à la Belle Époque. Paris: Flammarion, 1981.

ŠRÁMEK, Jiří: Panorama francouzské literatury od počátku po současnost. Brno: Host, 2012 ISBN 978-80-7294-565-8

ŠRÁMEK, Jiří: Panorama francouzské literatury od počátku po současnost 2. Brno: Host, 2012 ISBN 978-80-7294-565-8

ŠRÁMEK, Jiří: Dějiny francouzské literatury v kostce. Olomouc: Votobia, 1997 ISBN

80-7198-240-7 Compulsory reading according to the updated list					
Languages necessary to complete the course: French language (B2), Slovak language, Czech language at B1 level for understanding the recommended literature.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 44					
A	B	C	D	E	FX
61,36	22,73	9,09	2,27	0,0	4,55
Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
Last change: 11.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-5/15		Course title: History of French Literature 2			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 66					
A	B	C	D	E	FX
54,55	25,76	9,09	7,58	0,0	3,03
Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
Last change: 25.10.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-6/15	Course title: History of French Literature 3
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites: FiF.KRom/FRa-5/15 - History of French Literature 2	
Course requirements: Attendance and activity in class, the student will receive 30 % of the overall grade within continuous evaluation based on a seminar paper and active participation in the seminar; 70 % of the grade is earned in the final oral exam. Credits will not be awarded to the student who receives less than 60 % of the overall grade. A maximum of 2 absences are allowed without having to document them. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 30/70	
Learning outcomes: The graduate of the course has a chronological overview of the basic developmental stages of the history of French literature (prose, poetry, theatre) in the 19th century, taking into account key authors, texts, and genre specifics. French Pre-Romanticism, Romanticism in poetry and theatre, the development of the novel from H. de Balzac to J.-K. Huysmans; the development of poetry in the second half of the 19th century.	
Class syllabus: 1. The first half of the 19th century: post-revolutionary France: Sentimentalism and Pre-Romanticism. Le mal du siècle: Mme de Staël: De la littérature; Chateaubriand: René; B. Constant; Sénancourt. A. de Lamartine: Méditations poétiques. 2. Romanticism and the theatre. La bataille d'Hernani. Stendhal: Racine et Shakespeare, V. Hugo Hernani A. de Musset: Lorenzaccio, On ne badine pas avec l'amour; A. de Vigny. 3. Romantic poetry: école intimiste/école pittoresque. V. Hugo, A. de Musset, A. de Vigny, poetry after 1830: l'art utile, l'art pour l'art and Théophile Gautier	

4. Romanticism and prose: the novel, the novella: V. Hugo, G. Sand, A. Dumas, E. Sue, the second generation of Romanticism: Ch. Nodier, G. de Nerval, Th. Gautier. Mérimée and the art of the novella.
5. Realism and the novel: H de Balzac: La Peau de chagrin, Le Père Goriot, Stendhal: Le Rouge et le Noir.
6. The second half of the 19th century: Literature in the time of Positivism and Scientism. A. Comte, H. Taine and literary criticism. Realism and Naturalism.
7. Poetry during Positivism: L'art pour l'art a Parnasse. Charles Baudelaire: Les Fleurs du Mal.
- 8-10. The evolution of the novel: Gustave Flaubert: Madame Bovary, the Goncourt brothers Germinie Lacerteux. Émile Zola: L'Assomoir. Guy de Maupassant: Bel-Ami, the art of the novella: Boule de suif, and others.
11. The evolution of poetry: Charles Baudelaire and the accursed poets. Decadence. Symbolism. A. Rimbaud. P. Verlaine. Lautréamont. S. Mallarmé.
12. Literature "fin de siècle". Joris-Karl Huysmans, Barbey d'Aurevilly, Villiers de l'Isle-Adam and others.

Recommended literature:

VANTUCH, Anton, POVCHANIČ, Štefan, KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína, ŠIMKOVÁ, Soňa: Dejiny francúzskej literatúry. BRATISLAVA: Causa editio, 1995 ISBN 80-85533-14-6
 GUTH. Paul: Histoire de la littérature française Tome 2 De la révolution à la Belle Époque. Paris: Flammarion, 1981. ŠRÁMEK, Jiří: Panorama francouzské literatury od počátku po současnost. Brno: Host, 2012 ISBN 978-80-7294-565-8 ŠRÁMEK, Jiří: Panorama francouzské literatury od počátku po současnost 2. Brno: Host, 2012 ISBN 978-80-7294-565-8 ŠRÁMEK, Jiří: Dějiny francouzské literatury v kostce. Olomouc: Votobia, 1997 ISBN 80-7198-240-7 LAGARDE, André, MICHARD, Laurent: Francouzská literatura 19. století; přeložili Jiří Našinec, Jiří Pelán, Aleš Pohorský a kol. Praha: Garamond, 2008 ISBN 978-80-7407-026-6
 Required reading according to the updated list in the respective academic year.

Languages necessary to complete the course:

French language (B2), Slovak language, receptive knowledge of Czech for studying professional literature.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 74

A	B	C	D	E	FX
54,05	24,32	12,16	5,41	2,7	1,35

Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Last change: 17.05.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bUNE-007-1/15	Course title: History of German Literature and Culture 1
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation in class, reading the assigned text, completing one written homework assignment (30 points) and a final test (70 points). Students must earn a minimum of a 60% of the whole score (100 points) to pass the course. Violation of academic ethics will result in an Fx grade and disciplinary action in accordance with the FFCU Code of Ethics. 100%-91%: A 90%-82% : B 81%-74% : C 73%-66% : D 65%-60% : E 59%-0% : FX The instructor will accept a maximum of 2 absences. The exact dates and topics for midterm and final evaluations will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be announced via AIS no later than the last week of the The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): Intermediate/final assessment ratio: 30/70	
Learning outcomes: The graduate of the course has a basic knowledge of the history of German literature and culture of the 18th century. He or she is familiar with the most important ideological movements, their typical signs, representative authors and canonical works in each genre. At the same time, the student masters the basic procedures for describing and interpreting a literary work in the context of contemporary poetics as well as the poetics of a given author.	
Class syllabus: The outline provides the framework topics. These will be specified in the syllabus that students will receive in the first class. - Enlightenment o The development of the German language and especially German as a literary language around 1700	

- o Basic literary-aesthetic discourses of the period - o Representative authors and their works - o G.E. Lessing - Sturm und Drang - o Basic literary-aesthetic discourses of the period - o Representative authors and their works - o Young Goethe and young Schiller - Weimar Classics - o Basic literary-aesthetic discourses of the period - o Classical Goethe, classical Schiller - o Late Goethe						
Recommended literature: ALT, P.-A.: Aufklärung. Stuttgart 2001. BORCHMEYER, D.: Weimarer Klassik. Portrait einer Epoche. Weinheim 1998. SOERENSEN, B. A.: Geschichte der deutschen Literatur. 1. Bd. Vom Mittelalter bis zur Romantik. München 2003. ŽMEGAČ, Viktor (ed.) Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Band I/1. Königstein/Ts : Athenäum 1979.						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes: Other editions of the titles listed may be used for recommended reading. At the beginning of the semester, students will be given a list of primary literature to be analyzed in the course. In-depth theoretical texts and powerpoint presentations will be provided to students within MS Teams.						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 327						
A	ABS	B	C	D	E	FX
14,98	0,0	17,74	23,24	13,76	15,6	14,68
Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.						
Last change: 04.04.2022						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bPTNE-010-/15	Course title: History of German Literature and Culture 2
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Midterm exam: meeting minutes or a short paper on one of the texts. In preparation for the seminars, you are required to read selected texts/passages from the texts, which is verified through assignments or quizzes. (50 %) Examination period: Oral examination of approximately 15 minutes (50%). Passing the midterm exam (minimum grade E) is a prerequisite for admission to the exam. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 weighting of midterm/final grades.	
Learning outcomes: Students will become familiar with works of German-language literary history that are relevant to contemporary culture in Germany and beyond. They will gain an overview of important literary movements of the 19th century (Romanticism, Biedermeier, "Vormärz", bourgeois realism) from a socio-historical perspective. They can analyse texts/extracts from texts, put them into a historical and social context and understand suggestions for the interpretation of the text. They can compare texts and authors with each other in a comparative perspective. They train their reading competence as well as their communicative and literary-cultural competence in a foreign language - German.	
Class syllabus: The choice of texts may vary. 1. a selection from the poetry of Joseph von Eichendorff (forest poems). A selection of selections from Brüder Grimm: Kinder- und Hausmärchen (folk tales). 3. Wilhelm Hauff: Das kalte Herz (fairy tales). 4. Georg Büchner: Woyzeck (social drama). 5. Heinrich Heine (romantic love). 6. Selected poetry II: Heinrich Heine (critique of time). 7. Heinrich Hoffmann: Der Struwwelpeter (children's literature). 8. Annette von Droste-Hülshoff: Die Judenbuche (crime novel and village story). 9. Selected poems by Annette von Droste-Hülshoff (emancipation of women). 10. Theodor Fontane: Effi Briest (social novel, novel about adultery). 11. Theodor Fontane: Die Brück' am Tay (railway poems).	
Recommended literature:	

BLASBERG, C., GRYWATSCH, J. (Hrsg.): Annette von Droste-Hülshoff. Handbuch. Berlin, Boston: de Gruyter 2018.

BORGARDS, R., NEUMEYER, H. (Hrsg.): Büchner-Handbuch. Leben-Werk-Wirkung. Stuttgart/Weimar: Metzler 2010.

BRINKER-GABLER, G. (Hrsg.): Deutsche Literatur von Frauen. 2. Band. 19. und 20. Jahrhundert. München: Beck 1988.

BEUTIN, W. et. al.: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 7. erweiterte Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler 2008.

HÖHN, G. (Hrsg.): Heine-Handbuch. Zeit, Person, Werk. Dritte, überarbeitete und erweiterte Auflage. Stuttgart/Weimar: Metzler 2004.

SØRENSEN, B. A. (Hrsg.): Geschichte der deutschen Literatur. 2 Bände. 3. Durchgesehene Auflage. München: Beck 2012.

SPRENGEL, P.: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1830-1870. Vormärz – Nachmärz. München: Beck 2020.

STOCKINGER, C.: Das 19. Jahrhundert. Zeitalter des Realismus. Berlin 2010.

Languages necessary to complete the course:

german

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 269

A	B	C	D	E	FX
24,91	26,02	24,91	15,61	5,95	2,6

Lecturers: Dr. Angelika Schneider

Last change: 17.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-850/21	Course title: History of German Literature and Culture 3
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The course provides an introductory overview of the history of literature and culture in German-speaking countries in the 20th century. Emphasis is placed on mostly shorter representative texts of modern literature and their cultural, social, and political contexts.	
Course requirements: Active participation in class, reading and written summary of the assigned text, oral report on one of the selected topics, written test in the exam period. In all components of the assessment, the student must achieve a minimum of 60% success rate.	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, students are able to orient themselves in the history of German written 20th century literature. They are able to situate representative texts in the socio-political, cultural and literary-historical context and recognise literary-theoretical aspects.	
Class syllabus: 1. Literature of Decadence (Thomas Mann: Der kleine Herr Friedemann). 2. Viennese Modernism (Arthur Schnitzler: Leutnant Gustl). 3. Prague German literature (Franz Kafka: Das Urteil). 4. German literary expressionism (Alfred Döblin: Die Ermordung einer Butterblume). 5. Literature of the Weimar Republic (Erich Kästner: Fabian). 6. Literature of exile (Bertolt Brecht: Svendborger Gedichte). 7. German post-war literature (Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa...). 8. Austrian post-war literature (Ilse Aichinger: Die Spiegelgeschichte). 9. Swiss post-war literature (Friedrich Dürrenmatt: Der Tunnel). 10. Post-war lyrics (Paul Celan: Corona and Ingeborg Bachmann: Gestundete Zeit). 11. GDR literature (Christa Wolf: Der Juninachmittag). 12. Literature in United Germany (Judith Hermann: Sonja).	
Recommended literature: BEUTIN, Wolfgang et al. Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler, 2013; BOYLE, Nicolas. Kleine deutsche Literaturgeschichte. München: C. H.	

Beck, 2009. Selected literary texts for the seminars on the individual lecture topics will be made available on copying and studying in the departmental library.					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 17					
A	B	C	D	E	FX
11,76	23,53	29,41	17,65	5,88	11,76
Lecturers: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Last change: 30.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KPol/A-bpSZ-009/15	Course title: International Global and European Institutions, EU Institutional System
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Final written exam, min 60% for credit. Grading scale A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0% Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: After completing the course, the student will be able to use conceptual tools to analyze the functioning and internal organization of key international institutions and the European Union; to analyze the influence of historical and geopolitical factors on the origin and form of international organizations; identify and interpret the basic principles of international and EU law; evaluate the preconditions and conditions for the successful functioning of selected EU policies	
Class syllabus: International organizations as political systems; Decision-making in international organizations; Types of international organizations; History and ideas of European integration; EU institutions; EU law; EU policies	
Recommended literature: Vladimír Bilčík a Martin Bruncko (eds.): Európska únia dnes. Súčasné trendy a význam pre Slovensko. Bratislava. SFPA, IVO, CEP, 2003. McCormick, John: Poznáame Európsku úniu. Bratislava. Centrum európskych štúdií UK, 2000 Petr Fiala a Markéta Pitrová, Evropská unie. Brno. Centrum pro studium demokracie a kultury, 2003 Volker Rittberger, Bernhard Zangl and Andreas Kruck, International Organization, Palgrave Macmillan, 2011.	
Languages necessary to complete the course: Slovak	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 684					
A	B	C	D	E	FX
26,32	38,6	21,78	6,14	5,7	1,46
Lecturers: doc. Mgr. Matúš Mišík, PhD., Mgr. Zsolt Gál, PhD., doc. Mgr. Erik Láštík, PhD.					
Last change: 04.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-019/20	Course title: Interpreting 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 2	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The content of our seminar is to be a presentation of mostly consecutive interpreting, but also, depending on the situation, cabin interpreting from a sheet. Interpreting testing and training. Explanation and training of interpreting notation. Discussion with a representative or representatives of professional interpreters / subject to availability /	
Course requirements: Rating: I. Introduction to practice, memory exercises, short messages, text presentation on microphone, shadowing Evaluation: Short test of "news" II. Memory training, memory training with notation, speech training, Cabin interpreting from the sheet Evaluation: Short test of "news" III. Consecutive interpreting with and without microphone, speech training, Evaluation: Glossary submission (range at least 1 NS / standard page /) What is a short test of "messages" = testing of memory and notation after presenting a short message What is a glossary = your own dictionary created from a professional text that was the source of a paper presented to the audience, or was the source of cabin interpretation from a letter. What is the contribution: Speech lasting 4 minutes on a professional topic or text for interpretation from the letter ie. at least 1 A4 sheet of professional text with a glossary / the scope of the glossary is at least 1NS / standard page /. The speech must be delivered freely and not read with the knowledge that it will be reproduced by someone. Text to be interpreted from the letter in advance by e-mail to everyone. Each seminar begins with a short discussion of current political and social events. Active participation in this discussion is part of the course evaluation. Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Everyone will prepare at least 1 paper. Papers will be in either German or Slovak. Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE.	

Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A
 Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.
 Scale of assessment (preliminary/final): 80/20

Learning outcomes:

The student is able to memorize the speech lasting 2 minutes. He has the ability to interpret consecutive speeches lasting 2.5 - 3 minutes from German to Slovak. He can do basic interpreting, he uses interpreting symbols when writing.

Class syllabus:

Three parts of the semester:

I. Introduction to practice, theory of writing, practice of writing symbols, memory exercises, short messages, presentation of text on a microphone, shadowing

II. Memory training, memory training with notation, speech training, Cabin interpreting from the sheet

III. Consecutive interpreting with and without microphone, speech training,

Recommended literature:

NOVÁKOVÁ, Taida. Konzekutívne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0699-1.

KAUTZ, Ulrich. Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicium, 2002. ISBN 3-89129-449-2

JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

MATYSSEK, Heinz. Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher Teil 1 ein Weg zur sprachunabhängigen Notation Translatologické kompetencie adepta prekladateľstva. Heidelberg: Groos, 1989. ISBN 3-87276-616-3

DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2

Languages necessary to complete the course:

slovak, german B1

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 40

A	B	C	D	E	FX
45,0	20,0	30,0	5,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.

Last change: 22.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-021/20	Course title: Interpreting 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 2	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The content of our seminar is to be a presentation of mostly consecutive interpreting, but also, depending on the situation, cabin interpreting from a sheet. Interpreting testing and training. Explanation and training of interpreting notation. Advanced exercises aimed at consolidating professional habits in consecutive interpreting.	
Course requirements: 3 parts of the evaluation: Part 1: Evaluation: Short reports - interpretation with minutes, text presentation at microphone, shadowing Evaluation: Short consecutive interpretation from the recording through assigned tasks in MS Teams - deadline by agreement " Part 2: Memory training with notation, speech training, cabin interpreting from a sheet, interpreting longer messages with writing Evaluation: Short consecutive interpretation from the recording through assigned tasks in MS Teams - deadline by agreement " Part 3: Ongoing: Evaluation: Activities, everyone must prepare at least one speech and actively participate in the constructive critical evaluation of classmates. What is the post: Presentation / speech-recording or own in the duration of 2-4 minutes on a professional topic or text for interpretation from the letter I.e. at least 1 A4 sheet of professional text with a glossary / the scope of the glossary is at least 1NS / standard page /. The presentation is in the form of PPT and projected on the screen, shared across the screen in MS Teams and other interpreters or. they make a record and then one interprets. The speech / presentation must be given, recorded freely, not read with the knowledge that it will be reproduced by someone. Text to be interpreted from the letter in advance by e-mail to everyone. Each seminar begins with a short discussion of current political and social events. Active participation in this discussion is part of the course evaluation. Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Everyone prepares at least 1 paper / presentation. Papers will be in either German or Slovak.	

Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 80/20					
Learning outcomes: The graduate of the course reaches the level of interpreting skills and is able to interpret a standard professional expression in a selected thematic scale, using the acquired short-term interpreting memory and skills in the field of interpreting notation. He is able to interpret professionally focused texts using the acquired general and professional vocabulary, in the length of 2-4 minutes.					
Class syllabus: Three parts of the semester: I. Short reports - interpreting with minutes, presentation of the text at microphone, shadowing Evaluation: Short consecutive interpretation from the recording through assigned tasks in MS Teams - deadline by agreement " III. Memory training with notation, speech training, cabin interpreting from a sheet, interpreting longer messages with writing Evaluation: Short consecutive interpretation from the recording through assigned tasks in MS Teams - deadline by agreement " Ongoing: Assessment: Activities, everyone must prepare at least one speech and actively participate in the constructive critical assessment of classmates.					
Recommended literature: NOVÁKOVÁ, Taida. Konzekutívne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0699-1. KAUTZ, Ulrich. Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicium, 2002. ISBN 3-89129-449-2 JONES, Roderick. Conferece interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1 MATYSSEK, Heinz. Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher Teil 1 ein Weg zur sprachunabhängigen Notation Translatologické kompetencie adepta prekladateľstva. Heidelberg: Groos, 1989. ISBN 3-87276-616-3 DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2					
Languages necessary to complete the course: slovak, german B1					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 40					
A	B	C	D	E	FX
50,0	32,5	10,0	7,5	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Last change: 22.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.Dek/A-bpSZ-030/15		Course title: Introduction into Corpus Linguistics			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 1., 3., 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 425					
A	B	C	D	E	FX
73,65	14,35	6,59	2,59	0,47	2,35
Lecturers: Ing. Vladimír Benko, PhD.					
Last change: 10.09.2015					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.Dek/A-bpSZ-030/15		Course title: Introduction into Corpus Linguistics			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 2., 4., 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 425					
A	B	C	D	E	FX
73,65	14,35	6,59	2,59	0,47	2,35
Lecturers: Ing. Vladimír Benko, PhD.					
Last change: 10.09.2015					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-7/15	Course title: Introduction into French Lexicology and French Specialized Terminology
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student will receive 100 points from the overall assessment on a continuous basis as a result of work in the seminar, preparation and lexical analysis of texts, as well as mid-term tests that will reflect the currently covered material. Credits will not be awarded to a student who obtains less than 60 points on the overall assessment from an average calculated from the work in seminar, homework assignments and mid-term tests. Grading scale (in %): 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The dates of the individual tests will be announced by the teacher in advance, during the semester. The teacher will accept a maximum of two absences. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 100% preliminary	
Learning outcomes: After completing this course, the student will have acquired a practical knowledge of different subject areas of vocabulary and can use this vocabulary effectively in written and oral communication. Working with vocabulary and specific terms is a prerequisite for mastering professional translation as well as interpreting. The student is able to select relevant words in a specific context, has an overview of basic terminology in the fields of politics, economics, ecology, law, social sciences, etc. and is also able to use the vocabulary in seminars of interpreting and translating professional texts into Slovak.	
Class syllabus: 1. Politics. 2. Economics. 3. Work in Companies.	

4. Education and Training. 5. Current Social Issues. 6. Family. 7. Ecology and Climate Change. 8. Psychology and Sociology. 9. Innovation and New Technologies. 10. Art and Culture. 11. Religion and Ethnicity. 12. Customs and Cultural Differences.					
Recommended literature: - BÉNARD, Serge. Les mots de la presse écrite. Paris: Belin, 2002. ISBN 2-7011-2929-X. - DUMAREST, Danièle a MORSEL, Marie-Hélène. Les mots origine, formation, sens. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble, 2017. ISBN 978-2-7061-2635-2. - LEHMAN, Alise a MARTIN-BERTHET, Françoise. Introduction à la lexicologie sémantique et morphologie. Paris: Armand Colin, 2011. ISBN 978-2-200-35332-2. - LOUIS, Patrice. Toutes les Suédoises s'appellent Ingrid les étrangers et leurs mots dans la langue française. Paris: Arléa, 2006. ISBN 2-86959-724-X. - PICOCHÉ, Jacqueline. Précis de lexicologie française. Paris: Nathan, 1995. ISBN 209-190-547X. - SCHAPIRA, Charlotte. Les stéréotypes en français proverbes et autres formules. Paris: Ophrys, 1999. ISBN 2-7080-0911-7.					
Languages necessary to complete the course: French language (level B2)					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 114					
A	B	C	D	E	FX
34,21	33,33	14,04	8,77	6,14	3,51
Lecturers: Mgr. François Tricoire					
Last change: 09.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-10/15	Course title: Introduction into Interpreting and Consecutive Interpreting
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student will receive 100 % of the overall grade within continuous evaluation based on attendance, activity, preparation of speeches (minimum of two speeches per semester). Credit will not be awarded to a student who receives less than 60 % of the overall grade. There are two allowed absences with a duty to prove them. Grading scale: A – 100 % – 92 % B – 91 % – 82 % C – 81 % – 74 % D – 73 % – 67 % E – 66 % – 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
Learning outcomes: The student is informed about the different techniques and methods of interpreting: simultaneous, chuchotage, consecutive with note-taking, consecutive without note-taking (sentence by sentence), interpreting from a letter, etc. After completing the course, the student is prepared for consecutive interpreting with note-taking. After completing the course, the student is able to reproduce into Slovak logically and without too much hesitation, both with and without note-taking a maximum 2-minute French text (text characteristic: a well-known topic, no specialised knowledge required, simple logical structure, many elements that allow visualisation, natural to slow pace of speech, little factual information).	
Class syllabus: Theoretical part: 1. the essence of interpreting, 2. types of interpreting 3. different aspects of communication situation, 4. the interpreting profession (practical experience, skills, knowledge, and ethical codex), 5. the principles of interpreting training, 6. information on all forms of interpreting, 7. examples of simultaneous interpreting. Practical part: 8. interpreting from a letter, 9. analysis of written texts and their subsequent interpretation, 10. memory exercises (interpretation of complete 1–2-minute texts from French into	

Slovak) (practice of capturing and reproducing the main structure of the text), 11. learning the mnemonic techniques, 12. dealing with extra-linguistic factors.					
Recommended literature: - Makarová, V.: Tlmočenie, hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul 2004 - Vertanová, Silvia - Andoková, Marcela - Štubňa, Pavol - Moyšová, Stanislava: Tlmočník ako rečník : učebnica pre študentov tlmočníctva. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 231 s. - Djovčoš, Martin - Šveda, Pavol: Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku. Bratislava: Veda ISBN: 978-80-224-1566-8 Students will receive supplementary literature during the semester.					
Languages necessary to complete the course: Active language: Slovak (perfect knowledge) Passive language: French					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 137					
A	B	C	D	E	FX
70,07	25,55	2,92	0,0	1,46	0,0
Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.					
Last change: 10.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSF/A-bpSZ-040/15	Course title: Introduction into Phraseology and Idioms
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I., II.	
Prerequisites:	
Course requirements: Termíny záverečného testu budú zverejnené najneskôr predposledný týždeň výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Students get familiar with different types of Slovak phrases working as sentences or expressions and with the possibilities of their interpretation from the point of view of phraseological equivalence focused on the needs of translators' job.	
Class syllabus: 1. Frazeológia versus idiomatika. Frazeologické školy. 2. Idiomatický význam ustálených slovných spojení. 3. Denotatívny význam ustálených slovných spojení. 4. Princípy vzniku a uplatňovania frazeológie v texte. 5. Frazéma. Frazeotextéma. Základné definície. 6. Základné vlastnosti (parametre) frazém. 7. Frazeologická motivácia a interlingválna motivácia. 8. Základné konštrukčné typy slovenských frazém. 9. Klasifikácia frazém podľa pôvodu a bázy vzniku. 10. Dejiny slovenskej frazeológie a frazeografie. 11. Variantnosť frazém a aktualizácie frazém. 12. Frazeologická ekvivalencia a prekladateľská prax.	
Recommended literature: MLACEK, Jozef. Slovenská frazeológia. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1976. MLACEK, Jozef, ĎURČO, Peter et al. Frazeologická terminológia. Bratislava, 1995. Dostupné na: http://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka_terminologia/ MLACEK, Jozef. Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava: STIMUL, 2007. ISBN 978-80-89236-	

21-3. ZÁTURECKÝ, Adolf Peter. Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava: Slovenský Tatran, 2005. ISBN 80-222-0527-3.					
Languages necessary to complete the course: Slovak					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 396					
A	B	C	D	E	FX
33,84	22,47	21,97	14,9	5,3	1,52
Lecturers: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc.					
Last change: 01.11.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-007-/15		Course title: Introduction into Translating and Interpreting			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 485					
A	B	C	D	E	FX
66,19	17,32	7,84	3,09	3,3	2,27
Lecturers: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Last change: 29.10.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-21/15		Course title: Introduction into the Cultures of French Speaking Countries 1			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 199					
A	B	C	D	E	FX
35,68	25,63	12,06	6,53	5,53	14,57
Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
Last change: 25.10.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-22/15		Course title: Introduction into the Cultures of French Speaking Countries 2			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 177					
A	B	C	D	E	FX
48,02	17,51	12,99	8,47	2,82	10,17
Lecturers: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
Last change: 11.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-8/15		Course title: Language Classes and Corrective Phonetics 1			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 200					
A	B	C	D	E	FX
23,5	21,5	22,0	11,5	10,5	11,0
Lecturers: Mgr. François Tricoire					
Last change: 28.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-9/15		Course title: Language Classes and Corrective Phonetics 2			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 179					
A	B	C	D	E	FX
26,82	34,64	20,11	5,59	5,03	7,82
Lecturers: Mgr. François Tricoire					
Last change: 28.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-012-/17	Course title: Life and Institutions of the German Speaking Countries
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Participants are divided into two groups, which alternate between preparing an oral paper for the seminar or submitting a written assignment for the seminar. Each participant must prepare a total of five oral assignments and five written assignments (1-2 pages each). The written assignments will be assessed with a mark (50 %). A short paper may be submitted in place of the written assignments (50 %). During the examination period: oral examination of 10 minutes on one of the topics covered in the seminar, as well as on one of the written assignments or a short paper (50 %). Passing the midterm examination (minimum grade E) is a prerequisite for admission to the examination. Violation of academic ethics will lead to the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 weighting of midterm/final grades.	
Learning outcomes: Students will gain a basic knowledge of the German-speaking countries (DACH: Germany-Austria-Switzerland) and can relate it to current issues and debates in these countries, thus arriving at a deeper understanding and reflective judgement. They develop perception and appreciation of cultural differences and similarities. They practise their oral and written competences in German as a foreign language.	
Class syllabus: Topics covered vary as students' suggestions are taken into account. 1. What are regional studies? 2. 3. Federalism, the political system in the DACH countries (Germany-Austria-Switzerland). 4. Regionalism. 5. School system, dual vocational education system. 6. Media. 7. Society (e.g. poverty, minorities). 8. "What is German?" (stereotypes, intercultural perspective) 9. Country-specific foods (diversity due to regionality and immigration) 10. Holidays and festivals (e.g. carnival, carnival).	
Recommended literature:	

Materials are authentic newspaper texts, short films or similar materials on current topics. Teacher-prepared presentations are available in MS-Teams.

MENTZEL, B.; WRBA, E.: Deutschlands Welterbe. Eine Reise zu allen UNESCO-Stätten. München: Bruckmann 2019.

SCHÖNBERGER, K.: Deutschland deine Wälder. Sagen und Mythen auf der Spur. München: Frederking & Thaler 2020.

WICHERT, S.; ZYWIETZ, N.: The Germans. Stil und Ikonen einer Nation. Kempen: teNeues 2017.

Zeitgeschichtliches Forum Leipzig; Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland; Christof Kerber GmbH & Co. KG; Ausstellung (2016): Deutsche Mythen seit 1945. Unter Mitarbeit von Bettina Citron. Bielefeld: Kerber Verlag (Kerber culture). Online verfügbar unter <https://www.hdg.de/leipzig/ausstellungen/wechselausstellungen/ausstellungen/deutsche-mythen-seit-1945/>.

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 539

A	B	C	D	E	FX
14,29	33,77	25,97	14,84	5,19	5,94

Lecturers: Dr. Angelika Schneider

Last change: 09.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-27/15		Course title: Linguistic and Interpretational Text Analysis 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 82					
A	B	C	D	E	FX
76,83	10,98	6,1	1,22	0,0	4,88
Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Last change: 16.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-28/15		Course title: Linguistic and Interpretational Text Analysis 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 63					
A	B	C	D	E	FX
68,25	19,05	9,52	0,0	1,59	1,59
Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Last change: 16.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-002-/15	Course title: Linguistics 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous 100% evaluation during the semester, 3 written tests during the teaching part - min. 60% success rate in each part of the evaluation: 1st test, practical part of verbs- irregular verbs, mixed verbs 2. test, theoretical-practical part- verbs, their characteristics, specifics 3.test, theoretical-practical part - other word types Classification scale: A: 100 -91 % B: 90 -81% C: 80 - 73% D: 72 - 66% E: 65 -60% The teacher will accept a maximum of 2 absences with documented evidence Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item.	
Learning outcomes: Students have both theoretical and practical knowledge of German morphology. After completing the course, they are able to describe the system of individual word types in the theoretical field and explain certain regularities of their functioning. In the practical area, they have the skills to correctly use grammatical rules in the German language, to inflect and tense correctly and to use in practical language the lexis of nouns, verbs, adjectives, adverbs, numerals, prepositions, particles... Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)	
Class syllabus: Word types. 1. Verbs - grammatical categories, division of verbs according to individual criteria 2. Morphological criterion, irregular and mixed verbs 3. Syntactic criterion 4. Semantic criterion 5. Indefinite verb forms, modal verbs	

6. Tempora 7. Genera 8. Modi 9. Substantives, pronouns - the difference between autosemantics and synsemantics 10. Adjectives, adverbs - syntactic description, antonyms, synonyms, homonyms - practical exercises 11. Numerals - division, use of numerals 12. Other word types, their classification and specifics Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)					
Recommended literature: - additional literature will also be presented during the semester					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 719					
A	B	C	D	E	FX
15,58	21,42	24,76	14,05	7,51	16,69
Lecturers: PhDr. Erika Mayerová, PhD.					
Last change: 20.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-004-/15	Course title: Linguistics 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives one grade in both parts of the course: Syntax: Completion of 2 written tests during the course. Test 1 - primary and secondary sentence articles, 2nd test- position of clause members in a sentence, conjunctions, formation of subordinate clauses and correct use of adj. and subordinate conjunctions. The student must achieve at least 60% success in each part of the assessment. Grading scale. A: 100 -91 % B: 90 -81% C: 80 - 73% D: 72 - 66% E: 65 -60% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Lexicology: (a) during the teaching part (continuous): continuous preparation for seminars, study of literature, preparation of homework assignments, active work in class throughout the semester (20 points) b) In the examination period: final written test, consisting of a practical and a theoretical part (80 points), the student must achieve at least 60% pass rate. A minimum of 60% in the continuous assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item.	

Scale of assessment (preliminary/final): Syntax: 100% pass markLexicology: 20/80
Learning outcomes: Syntax: Students have both theoretical and practical knowledge of the syntax of the German language. After completing the course, they have a command of the principles of German sentence structure, which they are able to put into practice in the practical use of the German syntax. They will learn to use the language in the practical application of syntax. Lexicology: Upon successful completion of the course, the student has a basic knowledge of German lexicology. The student will be able to describe the different ways of word formation and theoretically describe them, and at the same time recognize how specific linguistic units were formed in authentic texts. The student is familiar with semantic theories, can describe the meaning of linguistic units and recognize their paradigmatic and syntagmatic relations. The student is aware of the contrastive aspects of vocabulary, especially from a translational and didactic point of view.
Class syllabus: Syntax : 1. Definition of "sentence article" 2. Primary sentence articles 3. Post 4. Subject 5. Object, object types 6. Secondary clause articles 7. Attribute 8. The position of the clause members in the sentence 9. Grammar 10. Sentences 11. Classification of sentences. 12. Exercises on forming correct sentences, clauses and correct use of conjunctions Lexicology: Lexicology as a linguistic discipline and related linguistic disciplines. Basic concepts of lexicology. Theories of linguistic features. Word formation, classification of morphemes, morphemic analysis. Lexical semantics. Polysemy, seme, sememe. Paradigmatics and syntagmatics. Synonymy, antonymy, homonymy, hyperonymy. Vocabulary changes. Archaisms and neologisms. Practical tasks in connection with the theoretical concepts of lexicology. Exercises to expand selected areas of vocabulary.
Recommended literature: Syntax: HELBIG, G., BUSCHA, J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München: Langenscheidt, 2001. HELBIG, G.,BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. München: Langenscheidt, 2000. MARKO, E. Príručná gramatika nemčiny. Bratislava: SPN, 2006. - additional literature will also be presented during the semester Lexikológia: Schippan, Thea: Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. 2002 Tübingen.

Fleischer, Wolfgang; Barz, Irmhild: Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. 2012 Berlin/Boston.
 Dolník, Juraj.: Lexikológia. 2003 Bratislava.
 Vajičková, Mária: Lexikalisches Grundwissen in Sprachsystem und Sprachgebrauch. 2009 Bratislava.
 Burger, Harald: Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. 1998 Berlin.
 Ammon, Ulrich: Die deutsche Sprache in Deutschland, Österreich und der Schweiz : das Problem der nationalen Varietät. 1995 Berlin, New York.
 Duden Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, neue Rechtschreibung: 4 – Die Grammatik, Mannheim, 1995.

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 534

A	B	C	D	E	FX
23,22	21,91	21,54	16,85	10,49	5,99

Lecturers: PhDr. Erika Mayerová, PhD., Mgr. Monika Šajánková, PhD.

Last change: 20.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpFR-049/13	Course title: Methodology of Research
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 2	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student will receive 100 points from the overall grade within continuous evaluation based on active participation in the seminar, preparation of assignments and exercises as well as other required seminar work resulting from the materials learnt. Credit will not be awarded to a student who receives less than 60 points from the overall grade. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX No absences are allowed, the student must properly justify the absence. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
Learning outcomes: The student knows the problems and specifics of writing a scientific thesis or bachelor thesis. The student knows the basic procedures in the processing a bachelor's thesis topic and sources as well as thinking about the problem of the topic and formulating a thesis. The student has practical skills in the area of citing and paraphrasing sources or writing a reference bibliography in a note. The student is also able to construct the introduction and conclusion of a thesis and is aware of the specifics of a scientific text.	
Class syllabus: During the semester students will report each other on their progress and partial results of their bachelor's theses and on the problems that their topic reveals. 1. Analysis of the topic and issues 2. Formulation of hypotheses and aims of the thesis 3. Research methods 4. Basic procedures in the search for sources 5. Categorisation of sources	

6. Bibliography
7. Citation and paraphrasing
8. Introduction and conclusion of the scientific work
9. Outline of the thesis
10. Formal aspect of the thesis
11. Working with the corpus and its analysis
12. Features of a scientific text

Recommended literature:

- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Languages necessary to complete the course:

Slovak language, French language

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 55

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.

Last change: 20.05.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-006-/15	Course title: Modern German Language 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous assessment: the course is designed as an exercise with feedback, but without continuous assessment. If necessary, the "expert interview" can be assessed (50% of the oral examination). During the exam period: The final exam consists of three parts: 1. a written exam (listening comprehension, grammar, vocabulary) 2. an oral exam of 15 minutes (speaking) 3. a discussion of the text (reading comprehension, writing). Each part counts as one third of the final mark. Admission to the written and oral examinations is subject to regular attendance, completion of homework and a 'professional interview'. Violations of academic ethics will result in the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 10/90	
Learning outcomes: On completion of the course, students will have reached the European Framework of Reference language level C1 in the skills of reading and listening comprehension, speaking, writing in German. They will be able to look up information on a political, social or scientific topic, acquire the necessary vocabulary and answer questions on this topic in free speech ('expert interview'). They can understand authentic journalistic texts in German (opinion articles) and prepare a written factual analysis of a text (text-related discussion). They can use a digital dictionary of the German language.	
Class syllabus: A language course in German as a foreign language with the aim of reaching C1 level. The following skills are practised: reading and listening comprehension, speaking, writing. It focuses on: - Reading comprehension: skim reading, close reading, analysis and interpretation of the text being read. - Listening comprehension: scientific, journalistic, ordinary German (phonetics) - Writing: creative writing to consolidate grammar and vocabulary, factual analysis of the text (discussion of the text). - Speaking: giving information and taking a position on scientific, social and political topics in conversation (free speech).	

Recommended literature: Lehrbuch Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch C1. Hueber-Verlag (ISBN 978-3190012084) Digitales Wörterbuch der Deutschen Sprache (www.dwds.de)					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 351					
A	B	C	D	E	FX
23,93	30,48	23,36	13,11	4,84	4,27
Lecturers: Dr. Angelika Schneider					
Last change: 09.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-009-/15	Course title: Modern German Language 2
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) during the teaching part (continuous): continuous preparation for lectures and seminars, study of literature, preparation of assigned homework, active work in class during the whole semester (20 points) b) in the examination period: final written test - theoretical knowledge in connection with specific analysis and production (80 points), the student must achieve at least 60% success rate. A minimum of 60% in the intermediate assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of the class period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student has an overview of the different functional styles and varieties of the German language, can distinguish between them and make a detailed stylistic analysis of different types of authentic texts, while being able to describe the functions of individual linguistic units in the text. At the same time, the student will acquire the basic competence to produce simple texts in different styles.	
Class syllabus: Topics may vary partially from semester to semester. For example, the following areas of German stylistics may be covered in a seminar: the theory of functional styles. Functional styles: colloquial style, journalistic style, professional style, administrative style Language of advertising. Language of new media. Varieties of language and language stratification. Gender-balanced language. German as a pluricentric language. Foreign words and style. Englishisms. Types and genres of texts.	
Recommended literature: HOFFMANN, Michael, Funktionale Varietäten des Deutschen. Potsdam: 2012. JANICH, Nina, Werbesprache. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, 2010. ROELCKE, Thorsten, Fachsprachen. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2005.	

RUG, Wolfgang, TOMASZEWSKI, Andreas, Grammatik mit Sinn und Verstand. Übungsgrammatik Mittel- und Oberstufe. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2021.					
Languages necessary to complete the course: German (B2/C1 level)					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 303					
A	B	C	D	E	FX
26,4	21,78	22,44	18,81	8,91	1,65
Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD., Dr. Angelika Schneider					
Last change: 28.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-1/15		Course title: Morphology and Syntax of French 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 200					
A	B	C	D	E	FX
21,0	19,0	20,0	14,0	12,5	13,5
Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Last change: 16.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-2/15		Course title: Morphology and Syntax of French 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 175					
A	B	C	D	E	FX
28,57	20,0	18,86	8,0	11,43	13,14
Lecturers: Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Last change: 18.10.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpSV-024/15			Course title: Norwegian Language 3			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester: 3., 5.						
Educational level: I., II.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 38						
A	ABS	B	C	D	E	FX
18,42	0,0	39,47	21,05	10,53	5,26	5,26
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund						
Last change: 02.06.2015						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpSV-025/15			Course title: Norwegian Language 4			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester:						
Educational level: I., II.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 30						
A	ABS	B	C	D	E	FX
16,67	0,0	30,0	43,33	10,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund						
Last change: 02.06.2015						
Approved by:						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-20/15	Course title: Orthoepy and Orthography
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2., 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Preparation of preliminary assignments, 1 presentation, 1 seminar paper (dates will be specified in the course programme at the beginning of the semester)/proofreading of an assigned text, (30%) Final written exam in the 12th – 13th week of the semester (70%) Grading scale: 100 % – 92 % = A, 91 % – 85 % = B, 84% – 77 % = C, 76 % – 67 % = D, 66 % – 60 % = E. In order to successfully complete the course, the student must get at least 60 % for the final exam. There are no correction dates for preliminary checks. Max. two documented absences are allowed. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
Learning outcomes: After completing the course, the student has theoretical knowledge of orthoepy and orthography, he/she understands the principles of the pronunciation and spelling standards and he/she can assess the correctness of orthoepy and orthography implementation into language structures.	
Class syllabus: 1. The basics of the orthoepy theory. 2. The phonetic background of orthoepy. 3. The orthoepy of prosodic attributes. 4. Problematic orthoepy phenomena. 5. The dynamics of the acoustic aspect of language and the orthoepy standard. 6. Phonetic and orthoepic adaptation of foreign expressions. 7. The principles and rules of spelling. 8. Problematic spelling phenomena. 9. Writing capital letters. 10. The use of a comma. 11. Writing words separately and together. 12. Proofreading texts.	

Recommended literature:

1. KRÁL, Ábel.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Bratislava: SPN, 1996. ISBN 80-08-00305-7.
2. SIČÁKOVÁ, Ľudmila. Fonetika a fonológia pre elementaristov. Prešov: Náuka, 2002. ISBN 80-89-03815-8.
3. Pravidlá slovenského pravopisu. 4. nezmenené vydanie. Bratislava: VEDA, 1998. ISBN 80-224-0532-9
4. KRÁL, Ábel. Z problematiky slovenskej ortoepie a ortografie - o reforme slovenského pravopisu. In: Slovenská reč, roč. 69, č. 5 - 6, 2004, s. 193 - 301. ISSN 0037-6981.
5. DUDOK, Miroslav. Slovenský pravopis: Od "chyby" k "pravidlu", s. 34 - 39. In: Dynamické tendencie v slovenskom pravopise. Bratislava: Veda, 2009. ISBN 978-80-224-1106-6.

From the language sections (Kultúra slova magazines - selection of texts focused on orthography and orthoepy) + contemporary selection. Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other professional literature in printed and electronic form.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 389

A	B	C	D	E	FX
20,57	20,31	25,45	16,71	9,51	7,46

Lecturers: Mgr. Stella Ondrejčíková

Last change: 21.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KPol/A-bpSZ-024/15		Course title: Political Geography			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 136					
A	B	C	D	E	FX
12,5	41,18	34,56	5,88	3,68	2,21
Lecturers: doc. Mgr. Matúš Mišík, PhD.					
Last change: 25.02.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-03/15	Course title: Practical Grammar of the Slovak Language 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) Preparation and hand-in of preliminary assignments on subjects selected by the lecturer (30 %), b) Active participation in seminars by offering relevant inputs in the discussion (20 %). Continuous preparation for seminars and preparation of exercises, preliminary written homework will be specified in the course programme at the beginning of the semester. c) Successful completion of the final test (50%). The student must gain at least 50% of the test points. The content and date of the test will be specified in the course programme at the beginning of the semester. There are no correction dates for preliminary checks. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Credits are granted only if the student has gained at least 60% in the preliminary evaluation. Two documented absences are allowed. Exact dates and subjects of preliminary evaluation will be announced at the beginning of the semester. Grading scale: A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 - 0 % Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
Learning outcomes: After completing the course, the student has knowledge of practical aspects of the Slovak grammar system, he/she understands its regularities and irregularities and is able to assess the grammatical correctness of phrases.	
Class syllabus: Inflected categories and paradigms (substantives, pronouns, verbs).	

Variants in the inflected forms system (substantives, verbs). Prepositional phrases in the Slovak language. Morphology of proper names. Grammatical adaptation of foreign words. Syntactic relations and means of expression in the Slovak language. Semiclause and their functions in text. Sentences, conjunctions and means of connecting and punctuation in sentences. Negation. Word order in phrases and utterances, phrase order. Modality (certainty, volition) and its means of expression in the Slovak language. Grammatical error and use of language. Complex grammatical analysis of phrases and utterances.																	
Recommended literature: DOLNÍK, Juraj et al. Morfológické aspekty súčasnej slovenčiny. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1159-2. IVANOVÁ, Martina. Syntax slovenského jazyka. 2., uprav. a dopl. vyd. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2016 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-555-1753-7. Also available at: https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Ivanova4 MISTRÍK, Jozef. Slovosled a vetosled v slovenčine. Bratislava: Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966. OLOŠTIAK, Martin, GIANITSOVÁ-OLOŠTIAKOVÁ, Lucia. Deklinácia prevzatých substantív v slovenčine. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2007, [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-8068-694-9. Also available at: http://olostiak.webz.cz/Publikovane/deklinacia_monografia_2007.pdf ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia a Juraj FURDÍK. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava: SPN, 1984. ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Syntax. 2. vyd. Bratislava: SPN, 1986. Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other specialized literature in printed and electronic form. Students will be informed about additional literature at the beginning of and during the semester.																	
Languages necessary to complete the course: Slovak																	
Notes:																	
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1765 <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7,71</td><td>13,6</td><td>25,67</td><td>25,61</td><td>18,24</td><td>9,18</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	7,71	13,6	25,67	25,61	18,24	9,18
A	B	C	D	E	FX												
7,71	13,6	25,67	25,61	18,24	9,18												
Lecturers: Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD.																	
Last change: 02.03.2022																	
Approved by:																	

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-06/15	Course title: Practical Grammar of the Slovak Language 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) Preparation and hand-in of preliminary assignments on subjects selected by the lecturer (60 %), b) Active participation in seminars by offering relevant inputs in the discussion (40 %). Continuous preparation for seminars and preparation of exercises, preliminary written homework will be specified in the course programme at the beginning of the semester. There are no correction dates for preliminary checks. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Credits are granted only if the student has gained at least 60% in the preliminary evaluation. Two documented absences are allowed. Exact dates and subjects of preliminary evaluation will be announced at the beginning of the semester. Grading scale: A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 - 0 % Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
Learning outcomes: After completing the course, the student has knowledge of grammar used in utterances, he/she understands the functions of grammatical phenomena in communication units and is able to assess the grammatical correctness of phrases.	
Class syllabus: The stylistic potential of nominal grammatical categories. The stylistic potential of verbal grammatical categories. Selected issues of using adjectives and adverbs in the Slovak language. Selected issues of using numerals in the Slovak language.	

Morphosyntactic structures from a stylistic point of view. Communication (illocutionary) functions of utterances. Complex grammatical analysis of phrases and utterances.					
Recommended literature: DOLNÍK, Juraj, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Textová lingvistika. Bratislava: Stimul, 1998. ISBN 80-85697-78-5. IVANOVÁ, Martina. Syntax slovenského jazyka. 2., uprav. a dopl. vyd. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2016 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-555-1753-7. Also available at: https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Ivanova4 MISTRÍK, Jozef. Štylistika. Bratislava: SPN, 1997. ISBN 80-08-02529-8. ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia a Juraj FURDÍK. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava: SPN, 1984. ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Syntax. 2. vyd. Bratislava: SPN, 1986. Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other specialized literature in printed and electronic form. Students will be informed about additional literature at the beginning of and during the semester.					
Languages necessary to complete the course: slovak					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1416					
A	B	C	D	E	FX
10,73	20,69	28,81	19,49	13,84	6,43
Lecturers: Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD.					
Last change: 02.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSK-56/15	Course title: Rhetorics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Course requirements: Homeworks during semester (interpretation and creation of argumentation entries, contributions to discussions etc.), two prepared speeches orally presented in seminar (preliminary), final text exam or colloquium in 12. – 13. week of the semester. Preliminary outputs are accepted in the specified deadline and they do not have a corrective term. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Learning outcomes: Student is able to create both shorter and more complex monological speeches and also constructively enter dialogical interactions. He/she can demask argumentation mistakes and manipulative techniques, differentiate dispassionate and emotional expressions. He/she is schooled to create persuasive speeches in spirit of ethical principles in the field of public and private communication.	
Class syllabus: Course syllabus: Scope of rhetorics. Rhetoric genres. Political and occasional speeches. Politeness and etiquette. Interpretation of rhetorical speeches. Creation of rhetorical texts (public monological and dialogical); persuasion, argumentation. Basics of communication culture in public and in institutions. Practical rhetorics 1 - monology (business, politically/socially engaged speeches and occasional speeches.	

Practical rhetorics 2 – dialogical interactions (principle of cooperation, principle of politeness and their application in form of example defence of a project/propagation of bioethical practices and discussion/polemics concerning them, in business negotiation and conflict, in family arguments...)					
Recommended literature: BILINSKI, W. Velká kniha rétoriky. Praha: Grada Publishing, 2011. ISBN 978-80-247-3905-2 HEINDRICH, J. Rétorika pro každého. Brno: Computer Press, 2010. ISBN 978-80-251-2693-6 KRAUS, J. Rétorika v evropské kultuře i ve světě. Praha: Karolinum, 2011. ISBN 978-80-246-2001-5 VYBÍRAL, Z. Psychologie komunikace. Praha: Portál, 2009. ISBN 978-80-736-7387-1 ŠPAČKOVÁ, A. Moderní rétorika na univerzitě. Praha: Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-3708-2					
Languages necessary to complete the course: slovak, czech					
Notes: Time burden – 4c = 100h – 120h - Completion of educational activities (L,S): 39h - Continuous preparation for lessons: 26h - Preparation of 2 speeches: 37h - Preparation for the final written exam: 20h					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 117					
A	B	C	D	E	FX
52,14	18,8	14,53	8,55	2,56	3,42
Lecturers: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.					
Last change: 23.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-21/15	Course title: Rhetorics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Homeworks during semester (interpretation and creation of argumentation entries, contributions to discussions etc.), two prepared speeches orally presented in seminar (preliminary), final text exam or colloquium in 12. – 13. week of the semester. Preliminary outputs are accepted in the specified deadline and they do not have a corrective term. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 Scale of assessment (preliminary/final): 100 % on continual basis	
Learning outcomes: Student is able to create both shorter and more complex monological speeches, and also constructively enter dialogical interactions. He/she can demask argumentation mistakes and manipulative techniques, differentiate dispassionate and emotional expressions. He/she is schooled to create persuasive speeches in spirit of ethical principles in the field of public and private communication.	
Class syllabus: The subject of rhetorics, interdisciplinary relations of rhetorics (rhetorics and...) The construction of advisory speeches – etos, logos, patos. Rhetorical genres. Interpretation of rhetorical speeches (docere, movere, delectare strategies; impacts, effects) Creation of rhetorical texts (public monological and dialogical); persuasion, argumentation Chapters from practical rhetorics (schooling, selling, negotiation, small talk, brainstorming, moderating, occasional speeches)	
Recommended literature: BILINSKI, W. Velká kniha rétoriky. Praha: Grada Publishing, 2011. ISBN 978-80-247-3905-2 HEINDRICH, J. Rétorika pro každého. Brno: Computer Press, 2010. ISBN 978-80-251-2693-6 KRAUS, J. Rétorika v evropské kultuře i ve světě. Praha: Karolinum, 2011. ISBN	

978-80-246-2001-5 VYBÍRAL, Z. Psychologie komunikace. Praha: Portál, 2009. ISBN 978-80-736-7387-1 ŠPAČKOVÁ, A. Moderní rétorika na univerzitě. Praha: Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-3708-2					
Languages necessary to complete the course: slovak, czech					
Notes: Time burden – 3c = 75h – 90h Completion of educational activities (S): 26h Continuous preparation for lessons: 20h Preparation of 2 speeches: 16h Preparation for the final written exam: 20h					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 51					
A	B	C	D	E	FX
56,86	17,65	19,61	5,88	0,0	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.					
Last change: 07.03.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-01/15		Course title: Selected Topics from the Basics in Linguistics			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 2151					
A	B	C	D	E	FX
15,25	19,15	20,55	17,76	15,71	11,58
Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Dorota Lamačková, Mgr. Gabriela Halienová, Mgr. Michal Zoller					
Last change: 25.11.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/A-bpFR-035/10	Course title: Seminar in Translating 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 2	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student will receive 100 % of the overall grade within continuous evaluation based on the work in the seminar, preparation and translation of a complete literary text, evaluation of its level depending on the difficulty of the text and mastering the translation technique: 75 % for the translation carried out at home, 25 % for the individual and collective work at the seminar. Credits will not be awarded to a student who receives an overall grade of less than 60 %, calculated on the basis of the number and level of texts submitted. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX There are two allowed absences with a duty to prove them. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
Learning outcomes: Students can use the knowledge gained from the elementary seminar of literary translation 1, they are able to develop the acquired skills in the field of interpretation of literary text and creative writing, formulate translation method and poetics. Emphasis is placed on independent work and an active approach to the selection of a translated text, students are effectively oriented in the selection of a text and are capable of translating larger text units.	
Class syllabus: 1. Interpretation and translation of a semantically closed narrative text from S. Germain's Immensités or another text (the selection is renewed each academic year and the texts to be translated will be provided at the beginning of the semester) 2. Selection of a text for translation and its justification 3. The source text and its relation to the target environment 4. Interpretation of the translated text	

5. The target environment and its literary tradition 6. Formulating a translation method 7.-11. Work on translation and individual consultation with the teacher 12. Creating paratexts for translation					
Recommended literature: FELDEK, Ľubomír. Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977 MIKO, František. Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF, Filozofická fakulta, 2011. ISBN 978-80-558-0010-3 POPOVIČ, Anton. Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984 ZAMBOR, Ján. Tvarovanie básne. Tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1154-7					
Languages necessary to complete the course: French language at B2 level and Slovak language at native speaker level					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 38					
A	B	C	D	E	FX
60,53	34,21	2,63	0,0	0,0	2,63
Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
Last change: 10.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bpNE-2111/17	Course title: Simultaneous Interpreting 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The content of our seminar is to be a presentation of Simultaneous Interpreting from several perspectives. Interpreting testing and training. Visiting an actual event where interpretation takes place. Discussion with a representative or representatives of professional interpreters.	
Course requirements: Assessment: The subject of the assessment will be cabin interpretation from a letter from German into Slovak and the creation of a glossary on a professional topic, which was either the subject of the lectured text or cabin interpretation from a sheet. In both cases, the student prepares a glossary of at least 1NS / standard page /. Assessment method: continuous Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Everyone will prepare at least 1 paper. Papers will be in either German or Slovak. Active participation in the discussion of social and political events at the beginning of each seminar. What is the post: Speech lasting 20-30 minutes on a professional topic or by agreement. The speech must be delivered freely and not read with the knowledge that it will be reproduced by someone. Or cabin interpretation text from a sheet of at least 1.5 A4 pages. Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE. Any long-term absence of a student must be approved by the department management. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 80/20	
Learning outcomes: The student will master the basic techniques of simultaneous interpretation. Can operate the interpreting desk in the interpreting booth. Interprets speeches of a general nature from German into Slovak.	
Class syllabus: Content: Introduction to interpreting technology.	

Theoretical introduction to simultaneous interpreting processes and activities.
 Training of preparatory techniques for simultaneous interpretation.
 Interpreting simple texts with social and undemanding political topics
 Interpretation of simple texts with economic topics.
 Exercises aimed at acquiring basic habits in simultaneous / consecutive interpreting
 Methods of preparation for simultaneous interpretation: translation of professional texts for own use and for the purpose of preparation for interpretation,
 Developing skills by presenting a text in a real or model situation with and without preparation and then practicing memory by memorizing speech, e.g. lasting 3-4 minutes

Recommended literature:

NOVÁKOVÁ, Taida. Simultánne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0650-9.
 BEST, Joanna, KALINA, Sylvia. Übersetzen und Dolmetschen eine Orientierungshilfe. Tübingen: Francke, 2002. ISBN 3-7720-2985-X
 JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1
 ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4069-4
 DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2

Languages necessary to complete the course:

slovak, german B2

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 37

A	B	C	D	E	FX
51,35	13,51	35,14	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.

Last change: 22.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bpNE-2112/17	Course title: Simultaneous Interpreting 2
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The content of our seminar will be Simultaneous Interpreting from several perspectives and the improvement of skills acquired in the IB during the seminar Simultaneous Interpreting 1. Depending on the situation, a discussion with a representative or representatives of professional interpreters.	
Course requirements: Assessment: The subject of the assessment will be cabin interpretation from a letter from German into Slovak and the creation of a glossary on a professional topic, which was either the subject of a lectured / presented text or cabin interpretation from a sheet. In both cases, the student prepares a glossary of at least 1NS / standard page /. Deadline by agreement. In the case of distance learning, in-house interpreting takes place in the environment of the virtual interpreting laboratory "i-nest" from the company Contest. Assessment method: continuous Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Everyone prepares at least 1 paper / presentation. Papers / presentations will be in either German or Slovak. A presentation is a PPT presentation that is projected on a screen or screen and interpreted by others in booths. Active participation in the discussion of social and political events at the beginning of each seminar is part of the evaluation. What is the post: Speech / presentation lasting 20-30 minutes / in the virtual space "i-nest" approx. 10 minutes on a professional topic or by agreement. The speech / presentation must be given as an audio file not read freely with the knowledge that it will be reproduced by someone. Or cabin interpretation text from a sheet of at least 1.5 A4 pages. Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE. Any long-term absence of a student must be approved by the department management. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 80/20	

Learning outcomes: The student masters basic interpreting techniques, but also more demanding interpreting techniques. He is also able to interpret speech with moderate difficulty, but mostly in the direction from German to Slovak.					
Class syllabus: Deepening the interpreting skills acquired during the first block, i. SIM.TLM. 1 Deepening knowledge and skills in simultaneous interpretation. Repetition of preparatory techniques for simultaneous interpretation as shadowing, supplementation of texts called "Lückentexte" Interpreting simple texts with social and undemanding political topics Interpretation of simple texts with economic topics. Exercises aimed at acquiring basic habits in simultaneous / consecutive interpreting Methods of preparation for simultaneous interpretation: translation of professional texts for personal use and for the purpose of preparation for interpretation, creation of glossaries, learning to think about interpretation					
Recommended literature: NOVÁKOVÁ, Taida. Simultánne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0650-9. BEST, Joanna, KALINA, Sylvia. Übersetzen und Dolmetschen eine Orientierungshilfe. Tübingen: Francke, 2002. ISBN 3-7720-2985-X JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1 ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4069-4 DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2					
Languages necessary to complete the course: slovak, german B2					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 24					
A	B	C	D	E	FX
66,67	33,33	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Last change: 22.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.Dek/A-mpSZ-026/21	Course title: Skills for Success – from University to Practice
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I., II.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) in-class presence and active participation (student can miss max 1x180 min) – 40 % b) partial assignments handed-in for each of the 6 topics – 20 % c) group presentation on selected topic from the course syllabus and providing feedback to teammates – 40 % Grading scale: Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: less than 60 % The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: The aim of the soft skills course needed for proper navigation on the job market of shared service centers is to acknowledge students with the portfolio of highly effective communication tools. Companies associated within the Business Service Center Forum (BSCF) and the under the auspices of the American Chamber of Commerce in Slovakia currently employ more than 34 000 full-time employees. They have identified soft communication skills as the most crucial, but also one of the least developed, skills fresh graduates possess when entering the job market. Upon successful completion of the course, students would be capable of more effective teamwork in remote international environment, managing their work time properly and efficiently and of communicating with higher portion of assertiveness. They will also increase their capabilities in providing and receiving constructive feedback, conflict resolution at a workplace and captivating their audience while presenting or applying design principles into daily communication routine.	
Class syllabus: Critical Thinking and Decision Making Conflict Resolution and Mindset Time Management How to Manage Teams Remotely Verbal and Non-Verbal Communication Feedback	

Recommended literature: Covey, Stephen R. The 7 Habits of Highly Effective People: Powerful Lessons in Personal Change. New York: Simon and Schuster, 1999. ISBN: 0-684-84664-0. Fisher, Roger et al. Getting to Yes - Negotiating Agreement Without Giving. London: Random House, 1999. ISBN: 978-1-84-413146-4.					
Languages necessary to complete the course: EN					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 20					
A	B	C	D	E	FX
40,0	40,0	0,0	5,0	0,0	15,0
Lecturers: Ing. Peter Rusíňák, PhD.					
Last change: 07.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/17	Course title: Slovak Stylistics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Antirequisites: FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/15	
Course requirements: Continuous preparation for seminars, 2 written stylistic papers (specification of deadlines in course programme at the beginning of the semester), 1 report or presentation or interpretation, final written exam in 12. – 13. week of the semester. Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 Scale of assessment (preliminary/final): 100% on continual basis	
Learning outcomes: The student has systemized contemporary knowledge from theories of functional, expressive and interactional stylistics. He/she masters adequate interpretation of texts of different styles and genres, he/she can critically differentiate stylistically and stylistically adequate and inadequate or unmask disformation. He/she is able to creatively apply stylistic theories in his/hers own text creation from different spheres and types of communication with regard to recipient.	
Class syllabus: 1. Pragmatic and communicative aspects of contemporary linguistics. 2. Functional, expressive and interactional stylistics and their use in practise. 3. Argumentation and persuasiness in commercial and publicistic communication units. 4. Expressive variants of texts, genres and styles, depending on sublanguages of national language. 5. Verbal and nonverbal communication. 6. Interdisciplinarity of stylistics. 7. Intertextuality and their place in creation and interpretation of texts. 8. Dynamics of stylistics. 9. Aspects of prepared and unprepared monologs and dialogs.	
Recommended literature:	

1. MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. 600 s.
 2. MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku, 2007. 124 s.
 3. FINDRA, J.: Findra, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Osveta 2013. 320 s.
 4. HOFFMANNOVÁ, J.: Stylistika a. 1. vyd. Praha : TRIZONIA 1997. 200 s.
 5. HOFFMANNOVÁ a kol.: Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academia 2016.
 6. Zborník Metody a prostředky přesvědčování v masových médiích. Ostrava : Filozofická fakulta Ostravské univerzity 2005. (vybrané štúdie)
 7. ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2018.
 8. PEASE, A.: Reč tela. Bratislava : Ikar 2004. 230 s. (alebo iné vydanie v slovenčine alebo češtine)
- More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 874

A	B	C	D	E	FX
18,65	21,17	28,15	20,48	10,41	1,14

Lecturers: PhDr. Perla Bartalošová, PhD.

Last change: 21.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/15	Course title: Slovak Stylistics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous preparation for seminars, 2 written stylization homeworks (specification of deadlines in the course program at the beginning of the semester), 1 report or presentation or interpretation, final text exam in 12. – 13. week of the semester. Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: The student has key knowledge from linguistic, expressive and interactional stylistics and also contextually based text interpretation. He/she has the ability to purposefully create and present his/hers own oral or written text, and identify and interpret expressive elements of texts of various styles. He/she has gained competence to stylistically optimal transformation of texts, by switching between codes of different formations of national language, and language interpretation in accordance with stylistic norms.	
Class syllabus: Pragmatic and communicative aspects of contemporary stylistics. Functional, expressive and interactional stylistics and their use in practice. Interdisciplinarity of stylistics. Intertextuality and their place in creation and interpretation of texts. Dynamics of stylistics. Argumentation and persuasiveness in commercial and publicistic communication units. Aspects of prepared and unprepared monologues and dialogues. Expressive variants of texts, genres and styles, depending on sublanguages of the national language. Verbal and nonverbal communication.	
Recommended literature: MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. 600 s. ISBN 80-08-02529-8 MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku, 2007. 124 s. ISBN 978-80-8044-172-0	

FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Osveta 2013. 320 s. ISBN 978-80-8063-404-9
 HOFFMANNOVÁ a kol.: Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academica 2016. ISBN 978-80-200-2566-1
 ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2018. ISBN 978-80-223-4566-8
 QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Praha: Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-7207-853-0
 More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

Languages necessary to complete the course:

slovak, czech

Notes:

Time burden – 4c = 100h - 120h

1. completion of educational activities (L,S): 39h
2. continuous preparation for lessons: 33h
3. 2 homeworks: 7h
4. preparation for final test exam: 20h
5. consultations, independent facultative creative work, text interpretation training: 20h

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 1196

A	B	C	D	E	FX
17,73	23,16	28,34	19,23	10,12	1,42

Lecturers: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 21.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KSJ/A-AbpSZ-22/15	Course title: Stylistic Interpretation of Texts
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) Active work in class, participating in the discussion according to the topics in the current program. b) Written stylization work (the topic will be determined at the beginning of the semester) and its submission no later than in the 12th week of the teaching part of the semester. c) Presentation on a specified topic (topics will be specified at the beginning of the semester). Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: The graduate is able to use various stylistic concepts to consciously identify the bearers of stylistic values, interpret their effects and adequately take the results of interpretation into account in translation, create their own monologue and dialogical texts.	
Class syllabus: Systemic stylistics – interpretation of phonic, lexical, grammatical stylemes in terms of translation. Expressive conception of style – initial ideas and application of expression system of F. Miko in interpretation of stylistic effect of the text Interactional stylistics Pragmastylistics – functional use of courtesy and noncourtesy in stylization of communication units Individual and irrational style in private and public communication units Creativity and stylistics.	
Recommended literature: MIKO, F.: Text a štýl. Bratislava: Smena, 1970. (vybrané kapitoly) MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. ISBN 800-80-252-98, ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018. ISBN 978-80-223-4566-8	

QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Dvojjazyčné vydání. Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-720-785-30.
 Linguistic journals Slovenská reč, Kultúra slova a Jazykovedný časopis (available online at juls.savba.sk). More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Time burden: 3c = 75h

Completion of educational activities (2S): 26h

Continuous preparation for the course: 25h

Preparation of presentation and stylization paper: 24h

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 148

A	B	C	D	E	FX
64,19	22,97	8,78	3,38	0,0	0,68

Lecturers: Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 16.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-15/15		Course title: Stylistics of Specialized and Literary Texts			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 2					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 114					
A	B	C	D	E	FX
39,47	26,32	15,79	7,89	10,53	0,0
Lecturers: Mgr. Marianna Uherková					
Last change: 28.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/FRa-38/18		Course title: Supplementary French Language Seminar 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 61					
A	B	C	D	E	FX
6,56	14,75	21,31	13,11	21,31	22,95
Lecturers: Mgr. François Tricoire					
Last change: 28.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/Fra-39/18		Course title: Supplementary French Language Seminar 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 51					
A	B	C	D	E	FX
7,84	29,41	11,76	19,61	5,88	25,49
Lecturers: Mgr. François Tricoire					
Last change: 28.09.2020					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-028-/15	Course title: The Role of Memory in the German Speaking Countries
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The course will convey the basic realities of German-speaking countries using the method of Les Lieux de Mémoire. Using selected historical issues as examples, the course develops students' skills of critical engagement with the past.	
Course requirements: Written tests, 50% during the semester, 50% after the semester. Student must achieve at least 60% pass rate in all parts of the assessment. Weighting of midterm/final evaluation: 30/70. Classification scale: 100-90: A 89-79: B 78-68: C 67-57: D 56-46: E 45-0: FX Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the respective item of the evaluation. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence.	
Learning outcomes: The graduate of the course will gain an overview of the basic historical and cultural themes that make up the constitutive elements of the collective memory of the inhabitants of German-speaking countries.	
Class syllabus: 1. Basic terminology: collective memory, communicative memory, cultural memory, place memory. 2. Germania. 3. Reformation. 4. Peace of Westphalia.	

5. Weimar. 6. The Habsburg myth. 7. Maria Theresa. 8. Auschwitz. 9. Assassination of Hitler. 10. Expulsion of Germans from Eastern Europe. 11. The Berlin Wall. 12. The reunification of Germany.					
Recommended literature: ASSMANN, Aleida. Prostory vzpomínání.Podoby a proměny kulturní paměti. Praha: Vyšehrad, 2018. FRANÇOIS, Etienne, SCHULZE, Hagen. Deutsche Erinnerungsorte. 3 zv. München: C. H. Beck, 2001–2002.					
Languages necessary to complete the course: German, Slovak					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 624					
A	B	C	D	E	FX
15,22	19,39	14,9	14,9	18,27	17,31
Lecturers: Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Last change: 30.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSLLV/A-bpSZ-005/15		Course title: Theory of Literature			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1620					
A	B	C	D	E	FX
33,95	24,38	17,65	8,77	3,7	11,54
Lecturers: Mgr. Albert Lučanský, Mgr. Matej Masaryk, PhD., doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., Mgr. Anna Bukovinová, PhD., Mgr. Zuzana Kubusová					
Last change: 11.09.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSLLV/A-bpSL-07/15		Course title: Theory of Literature 2			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 2., 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 865					
A	B	C	D	E	FX
38,38	23,24	17,11	7,28	1,39	12,6
Lecturers: Mgr. Albert Lučanský, doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., Mgr. Anna Bukovinová, PhD., Mgr. Viktor Suchý, PhD.					
Last change: 09.02.2021					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KRom/FRa-19/15	Course title: Translating Specialized and Scientific Texts into Slovak
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives 50 % of the overall grade within continuous evaluation: active attendance, preparation of translations. Exam: 50 % – submission of a seminar paper (translation of a minimum 4-page text from French into Slovak language, which will be thematically related to the texts translated during the semester, with explanations of individual translation solutions). Credits will not be awarded to a student who obtains from less than 60 % of the total mark. There are two absences allowed. Grading scale: A – 100 % – 92 % B – 91 % – 82 % C – 81 % – 74 % D – 73 % – 67 % E – 66 % – 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 50 %/50 %	
Learning outcomes: Students are able with the help of various tools which they can use (dictionaries, parallel texts, websites) correctly understand, interpret, and translate a text of specialized and scientific nature, while they are familiar with the issues of translation work.	
Class syllabus: 1. Development of receptive and production language competence and translation skills in the context to the factual component of the communicated content. 2. Specifics of translating specialized and scientific texts. 3. Emphasis on semantic accuracy, lexical and stylistic neatness of the Slovak version. 4. Information about knowledge and skills of translator necessary for work on the Slovak market. 5. Working with dictionaries. 6. Working with databases 7. Specifics of technical texts 8. Specifics of historiographical scientific text. 9. Specifics of sociological text 10. Specifics of psychological text. 11. Specifics of a literary-scientific text. 12. Specifics of a political science text.	
Recommended literature: Taraba, J.: Prekladový seminár z francúzskeho jazyka. 2. vyd. Bratislava: UK 1995	

Kol. autorov (redakcia Š. Mazák): Francúzsko-slovenský a slovensko-francúzsky technický slovník. Bratislava: Alfa 1971
 Francúzsko-slovenský a slovensko-francúzsky právnický slovník. Bratislava: Ministerstvo spravodlivosti SR a Veľvyslanectvo Francúzskej republiky na Slovensku 2005
 Larišová, M.: Francouzsko-český a česko-francouzský právnický slovník. Plzeň: A. Čeněk 2008

Languages necessary to complete the course:

French language (B2), Slovak language at mother tongue level, Czech language (B1) for understanding the recommended literature.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 37

A	B	C	D	E	FX
64,86	13,51	8,11	2,7	10,81	0,0

Lecturers: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bPTNE-018/20	Course title: Translation 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 2	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation, during the semester students will write 4 written reviews/translations, 20 points each. Students will learn the dates of the reviews in the introductory class for the semester. Grades: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. (Students must make up the Fx grade on an individual test after the semester is over. A minimum grade of E on all quizzes/tests is required for credit to be awarded) The instructor will tolerate 2 absences upon presentation of appropriate documentation. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100% intermediate evaluation	
Learning outcomes: The graduate of the course has an overview of the procedures and strategies in the translation of general texts with topical themes. He/she is able to determine the translation strategy according to the needs of the client and the purpose of the translation (skopos), and is able to produce a functionally equivalent translation of the relevant thematic topic from German into Slovak. The graduate is also able to work independently with dictionary literature of both translation and interpretation type, to use relevant sources effectively in all available forms, and to apply them in the preparation of a functionally equivalent translation. Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)	
Class syllabus: Introduction to key translation practices and strategies, working with the text using the skopos principle, working with dictionary literature and available resources. The entire semester is devoted to translation from German into Slovak with an emphasis on intercultural context. The seminar works together on functionally equivalent translations of selected texts of different topical focus (examples of topics. 4.-6. Sustainable housing - waste management, climate protection, carbon footprint, 7-10. financing student or youth housing, 11-12. Return to selected topics according to the needs of the study group. Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)	

Recommended literature:

MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Enigma 2009, ISBN: 978-80-89132-82-9

RAKŠÁNYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. AnaPress 2005, ISBN: 8089137091

RAKŠÁNYIOVÁ, J.: Translatologické kompetencie adepta prekladateľstva. Vlastný náklad 2009, ISBN: 978-80-227-3042-6

HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Slovenský spisovateľ 1990, ISBN: 80-220-0003-5

SNELL-HORNBY, M.: Handbuch Translation. Stauffenburg Verlag 1999, ISBN: 978-3-86057-995-4

texty dostupné na internete, doplnková literatúra podľa potreby študijnej skupiny

Languages necessary to complete the course:

german, slovak

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 39

A	B	C	D	E	FX
17,95	43,59	33,33	2,56	0,0	2,56

Lecturers: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD.

Last change: 21.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-020/20	Course title: Translation 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 2	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation, during the semester students will write 3 written reviews/translations, 20 points each. Students will learn the dates of the reviews in the introductory class for the entire semester = 50% of the grade At the end of the semester, students will submit a term paper - translation of a selected text from the field of tourism into German (translation range 5400 characters), formulating a translation assignment, translation procedure and solutions to specific problems in translation (approx. 900 characters) for a maximum of 60 points = 50% of the grade Grades: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A . (The student must correct the Fx grade in each test after the end of the semester. A minimum grade of E on all quizzes/ tests is required for credit to be awarded) The instructor will tolerate 2 absences upon presentation of appropriate documentation. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 50% interim/50% final evaluation	
Learning outcomes: The graduate of the course is able to determine the translation strategy according to the needs of the client and the purpose of the translation (skopos), has experience with the translation of promotional texts in the field of tourism, is able to produce a functionally equivalent translation of the relevant thematic focus from Slovak into German, knows the specifics of promotional texts in the Slovak and German-speaking cultural environment and is able to take them into account and apply them in the preparation of the translation. The graduate knows how to research or work with parallel texts, effectively uses relevant sources in all available forms, and applies them in the development of a functionally equivalent translation.	
Class syllabus: Translation of specific texts mainly from the field of tourism from Slovak into German, joint work on the development of functionally equivalent translations of selected texts with regard to the recipient of the translation and the skopos of the translation (thematic focus of the translated	

texts: 1-4. 5-8. cultural and historical monuments of Slovakia in tourism, 9-10. spas of Slovakia in tourism, 11-12. return to certain themes according to the needs of the study group)					
Recommended literature: MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Enigma 2009, ISBN: 978-80-89132-82-9 GROMOVÁ, E., MÜGLOVÁ, D.: Kultúra - interkulturalita - translácia. UKF Nitra 2005, ISBN: 80-8050-946-8 RAKŠANYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. AnaPress 2005, ISBN: 8089137091 RAKŠANYIOVÁ, J.: Translatologické kompetencie adepta prekladateľstva. Vlastný náklad 2009, ISBN: 978-80-227-3042-6 RAKŠANYIOVÁ, J.: Šesť aspektov translácie. AT Publishing 2008, ISBN: 978-80-88954-50-7 HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Slovenský spisovateľ 1990, ISBN: 80-220-0003-5 SNELL-HORNBY, M.: Handbuch Translation. Stauffenburg Verlag 1999, ISBN: 978-3-86057-995-4 texty dostupné na internete, doplnková literatúra podľa potreby študijnej skupiny					
Languages necessary to complete the course: slovak, german					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 40					
A	B	C	D	E	FX
22,5	27,5	30,0	10,0	7,5	2,5
Lecturers: PhDr. Zuzana Guldanová, PhD.					
Last change: 21.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSZ-002/15	Course title: Translation Studies 1
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) during the semester the student continuously prepares for individual lectures through presentations and studies assigned by the teacher, actively participates in the discussion of the topics covered (10 points) b) in the examination period: a written test (70 points), a seminar paper focused on the analysis of a specific translation problem in the scope of 1 A4 (20 points), in which the student applies the theoretical knowledge and concepts acquired during the lectures during the semester. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Scale of assessment (preliminary/final): 10/90	
Learning outcomes: The student is oriented in the development of thinking about translation and the basic schools and directions of translation studies, reflects on the basic developmental phases of thinking about translation in Slovakia. The student knows the competences of the translator and the process of translation. The student identifies the individual phases of the translation process. Understands the concepts of translation strategy and procedure and can distinguish their application in individual text genres. Knows the types of translation problems and common ways of solving them. The student reflects on the meaning of terminology and degrees of equivalence and can define the concept of adequate translation. The student knows the types of translation aids and has an overview of the types of translation technologies. The student reflects on the meaning of the terms post-editing, machine translation and computer-assisted translation and knows the basic ethical principles of translation work.	

Class syllabus:

1. Introduction, basic concepts of Translation Studies
2. Thinking about translation
3. Thinking about translation in Slovakia
4. The translation process 1
5. The translation process 2
6. Equivalence
7. Scopos
7. Translation problems
8. Translation practices and strategies
9. Translation aids
10. Translation technologies
11. Professional ethics
12. Basic principles of terminology

Recommended literature:

VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 8081010064.
VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, 2014.
ISBN 978-80-8101-868-8. GROMOVÁ, Edita. Úvod do translatológie. Nitra: UKF, 2009.
ISBN 9788080946272. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Prečo spadla babylonská veža. Nitra: Enigma, 2010. ISBN 9788089132829. MUNDAY, Jeremy. Introducing translation studies. Theories and applications. London / New York: Taylor and Francis Ltd., 2016.
ISBN: 9781138912557. BAKER, Mona a Gabriela SALDANHA. ed. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London / New York: Taylor Francis Ltd., 2021. ISBN: 1032088702.
S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Languages necessary to complete the course:**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 874

A	B	C	D	E	FX
27,8	22,43	21,85	9,84	8,81	9,27

Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Last change: 08.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KAA/A-bpSZ-004/15	Course title: Translation Studies 2
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The course is assessed by a combination of continuous assessment (short tests during the semester, always after the lecture: 50% of the final grade) and a final test (50% of the final grade). The questions in the short tests are aimed at recapitulating the basic concepts covered in the lecture, and the tests are administered through an electronic interface (moodle). The questions in the final test are aimed at verifying the extent to which students have mastered and understood basic concepts in the field of interpreting theory and practice. The date of the final test will be announced by the instructor at least two weeks before the deadline, and usually two dates are offered to students, via AIS. Grading Scale: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 (%)	
Learning outcomes: Upon completion of the course, students will have a basic understanding of key theoretical and practical concepts in the field of interpreting. The body of knowledge builds on, develops, and adds to the basic translational concepts and specifics in the field of interpreting. Students have a clear understanding of the types, genres, and techniques of interpreting, their applications, and the basic models that describe them. They also understand what the basic cognitive and communicative models of interpreting are, know the specifics of both simultaneous and consecutive interpreting, and know their history and prerequisites for successful implementation. They shall have a basic understanding of the deontology of interpreting and the development of the competences necessary for interpreting.	
Class syllabus:	

1. Basic introduction to interpreting, the lecturer and the content of the courses, explanation of the assessment methodology 2. Basic concepts in the theory and practice of interpreting 3. History of interpreting 4. Communication situations in interpreting and their models 5. Cognitive processes in interpreting and their models 6. Consecutive interpreting - theory and practice 7. Simultaneous interpreting - theory and practice 8. The interpreter's personality and the development of interpreting competences 9. Deontology of interpreting (short film and discussion) 10. Interpreting in the EU (invited lecture) 11. Interpreting strategies and crisis situations 12. The future of interpreting, new technologies and their use in interpreting 13. Recapitulation of basic concepts Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)					
Recommended literature: MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9 KENÍŽ, Alojz. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava : Univerzita Komenského, 1980. ČENKOVÁ, Ivana. Teorie a didaktika tlumočení I. Praha: Univerzita Karlova Dostupné na: https://utrl.ff.cuni.cz/cs/veda-a-vyzkum/publikace-on-line/ MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2 PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6 ŠVEDA, Pavol. Tlmočenie v teórii a praxi I. Bratislava: Stimul, 2021. (v tlači)					
Languages necessary to complete the course: Slovak language (B2)					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1555					
A	B	C	D	E	FX
34,86	27,14	17,75	10,42	8,68	1,16
Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD.					
Last change: 09.04.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-030/18	Course title: Translator and CAT Tools
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The graduate of the course will gain a basic overview and skills in using translation software.	
Course requirements: Testing the ability to create a translation using translation software in the direction from German to Slovak and vice versa. Competence is examined through a final test. Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Active participation, attendance at seminars and work on ongoing translation projects, preparation of glossaries. Submission resp. passing the final test, which is focused on the practical use of the translation tool in practice. Each test will be corrected and evaluated and sent back to the student. Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE. Any long-term absence of a student must be approved by the department management. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 80/20	
Learning outcomes: The graduate is able to translate texts of general and professional thematic focus in the field of humanities, natural and technical sciences, with regard to the principle of functional equivalence and customer needs when using translation software. Vie o.i. create a translation offer for the customer, negotiate the price for the translation, estimate the amount of target text. It flexibly applies the adopted translation procedures and strategies in solving translation problems and introducing new terminology.	
Class syllabus: Translation of a wide range of professional texts, social sciences, cultural, technical, etc. science focus using translation software. Creating translations using translation software in the direction from German to Slovak and vice versa. Explanation of the specifics of translation from Slovak into German. Correct use of online dictionary literature, solution of translation problems	

related to typological differences of working languages and special terminology. Development of translation competencies with regard to skopos and customer needs.					
Recommended literature: DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2 Aktuálne verzie užívateľských príručiek pre prekladateľský softvér					
Languages necessary to complete the course: slovak, german B2					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 68					
A	B	C	D	E	FX
73,53	11,76	11,76	1,47	1,47	0,0
Lecturers: Mgr. Tomáš Sovinec, PhD.					
Last change: 22.06.2022					
Approved by:					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bNE-950/21	Course title: Viacjazyčnosť, jazykové práva, identita
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I., II.	
Prerequisites:	
Course requirements: The course will take the form of a blended intensive programme, i.e. it will consist of a combination of online lectures and face-to-face teaching. As a course requirement, students will participate in a one-week intensive class at the University of Göttingen in April 2021. During this week, students will present the assignment given to them in the first session. They will hand it in in a written detailed form at the end of the course. Violation of academic ethics will result in an Fx grade and disciplinary action in accordance with the FiFUK Code of Ethics. 100-91: A 90-82: B 81-74: C 73-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences. The exact dates and topics for midterm and final evaluations will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be announced via AIS no later than the last week of the of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): interim/final evaluation: 50/50	
Learning outcomes: After completing the course, the student will be familiar with some basic concepts of multilingualism in linguistics, literary studies and didactics of the German language (language biography, language landscape, multilingual identity, language loss, etc.). He has the in-depth skill to work on group assignments with international course participants from the Universities of Tartu and Göttingen. He is oriented in the transversal use of multilingualism concepts both in the analysis of different media (literature, film, communication in tourism) and in different scientific disciplines.	
Class syllabus: Language portraits Language and Exile/Emigration (Irena Brežná)	

The Language Loss Language and identity/subjectivity Fatih Akin: Gegen die Wand/ Auf der anderen Seite The City of Göttingen as a Language Landscape The course has a strongly interdisciplinary and intercultural character. The course participants will receive a list of specific texts to read at the first meeting						
Recommended literature: AUER, P. et al. (eds.): Handbook of multilingualism and multilingual communication. Berlin: de Gruyter 2008, ISBN 978-3-11-021251-8 BUSCH, B. Mehrsprachigkeit. Wien: Facultas 2013, ISBN 978-3-8252-3774-5 DEMBECK, T.: Literatur und Mehrsprachigkeit. Ein Handbuch. Tübingen: Narr 2017, ISBN: 978-3-8233-6911-0						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 11						
A	ABS	B	C	D	E	FX
90,91	0,0	9,09	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Adriana Schwarzbacher						
Last change: 04.04.2022						
Approved by:						